



Paola aime  
la vie, *mais*  
Fabiola aime  
le TRÔNE...



**La Patrie**  
**MAGAZINE**

Semaine du 23 au 29 janvier 1964

*...et la bagarre  
a éclaté  
à la Cour de Belgique!*

(lire en page 3)



*La* **FEMME en**  
**1970!**

(page 20)



# Cette semaine encore, la réalité a dépassé la fiction

## Qui dit mieux ?

Un monsieur s'aperçoit qu'il a perdu son portefeuille au cours d'une soirée. Il monte sur la scène et annonce :

— Je viens de perdre mon portefeuille contenant cent mille anciens francs. J'offre mille francs de récompense.

Alors une voix dans la salle : — Moi, j'offre cinq mille.

## L'exception

Un jour, Balzac surprit sa gouvernante en flagrant délit de mensonge.

— Ce n'est pas beau de mentir, dit-il. Nous ne devons jamais cacher la vérité à notre prochain.

— Ah ! répondit la gouver-

nante. Et quand un huissier vient pour vous saisir, vous me faites dire que vous êtes absent !

— Ta, ta, ta, répondit Balzac. Les huissiers ne font pas partie de notre prochain !

## Chat en poche

Le "livre de l'année" couronné traditionnellement à la veille de la Noël a été choisi au Palais de Chaillot, le 1er décembre : c'est une réédition du **Meurtre de Roger Ackroyd** d'Agatha Christie. Heureuse occasion pour révéler que la romancière fit ses débuts à Paris : elle y faisait, à 22 ans, des études de chant, se destinant à l'Opéra. Un jour, sur les quais, elle achète Le

Corde au cou, l'Affaire Le-rouge et le Crime d'Orcival de Emile Gaboriau, les lit dans la nuit, et l'aube la surprend en train d'écrire une nouvelle policière **les Trois nuages**, encore inédite d'ailleurs. Elle avait trouvé sa voie.

C'est d'elle que Winston Churchill a dit : "Elle est la femme à qui, depuis **Lucrece Borgia**, le crime a le plus rapporté".

● Aimez-vous les histoires d'autobus ? Voici l'une des plus courtes :

L'autobus 69 croise l'autobus 96 et lui demande : — Alors, toujours fâché ?

● Autrefois riche et puissant sultanat, Zanzibar est devenu le plus petit Etat indépendant du Commonwealth en Afrique. Le dernier recensement y dénombrait 230,000 Africains, 18,000 Indiens, 3,000 Comoriens, 500 Européens et quelques Somalis. C'est l'île du girofle. Un proverbe dit : "Quand le son de la flûte s'élève à Zanzibar, toute l'Afrique, à l'orient des Grands Lacs, doit danser."

## Mona Lisa cocktail

"La Joconde" ne peut que donner des échanges de sourires. Lors de son séjour aux Etats-Unis, Mona Lisa a eu l'honneur de donner son nom à un cocktail. Il a cette particularité qu'il peut avoir un goût "américain" ou "européen".

Il s'agit d'un dry au cognac : trois quarts cognac, un quart Cinzano dry (goût américain), ou un quart cognac, trois quarts Cinzano dry (goût européen).

## Classe élémentaire

A l'école communale, la maîtresse a demandé aux enfants de rédiger une composition sur le thème : votre chien. En corrigeant les copies, elle constate que les deux frères Legrand ont copié l'un sur l'autre, mot pour mot.

— C'est honteux, dit-elle. — C'est normal, répond un des deux Legrand. A la maison, nous n'avons qu'un chien.

## Un jeune quinquagénaire

Jean Marais vient de fêter ses cinquante ans ; il les franchit allégrement, disant :

— Je suis heureux de vieillir. Je peux aussi changer d'emploi. Toujours rester jeune serait fort ennuyeux.

## Sollicitude

Une jeune femme déclare à sa meilleure amie qui l'invitait pour son anniversaire :

— Comment ? Tu vas mettre le nombre de bougies correspondant à ton âge ? Et tu n'as pas peur que tes invités soient incommodés par la chaleur ?

## Dieu avec nous

Georges Simenon raconte cette histoire.

En 1910, à Londres, une bande de suffragettes est emmenée au poste, à la suite d'une manifestation ultra-féminine.

— Courage ! dit l'une d'elles. Prions Dieu. Elle nous aidera.

● Selon la "Pravda" plusieurs des cent nains actuellement en traitement dans une clinique de Moscou ont grandi de 10 à 12 centimètres en un an. Ceci est dû à des vitamines de croissance qui combattent le manque d'hormones.

## Manière de dire

La vie est comme un taxi : le compteur tourne que l'on se rende quelque part ou qu'on reste sur place.

On reconnaît qu'un garçon devient adulte quand, plutôt que de sortir avec les filles, il préfère s'enfermer avec elles.

● Le sait-on, nombreux sont les historiens qui affirment que Pie XII descendait en ligne directe de Louis XVII ? Nostradamus annonça le fait dès le XVI<sup>e</sup> siècle : "Le sang de la grande lignée capétienne, perdu, sera enfin retrouvé en le grand Vicaire de la cappe, un chef issu de sang gallique", écrit-il en l'un de ses quatrains.

● Un journaliste anglais rapporte ce mot de Khrouchchev :

— A force de dire tout ce qu'on pense, on finit par ne plus penser tout ce qu'on dit.

## Le taux du change

Un jeune poète, sot et vantard, disait à Robert Roeca :

— Ce soir, je passe la soirée avec Cocteau, histoire d'échanger quelques idées.

— Veinard, lui dit Roeca, vous faites une bonne affaire.

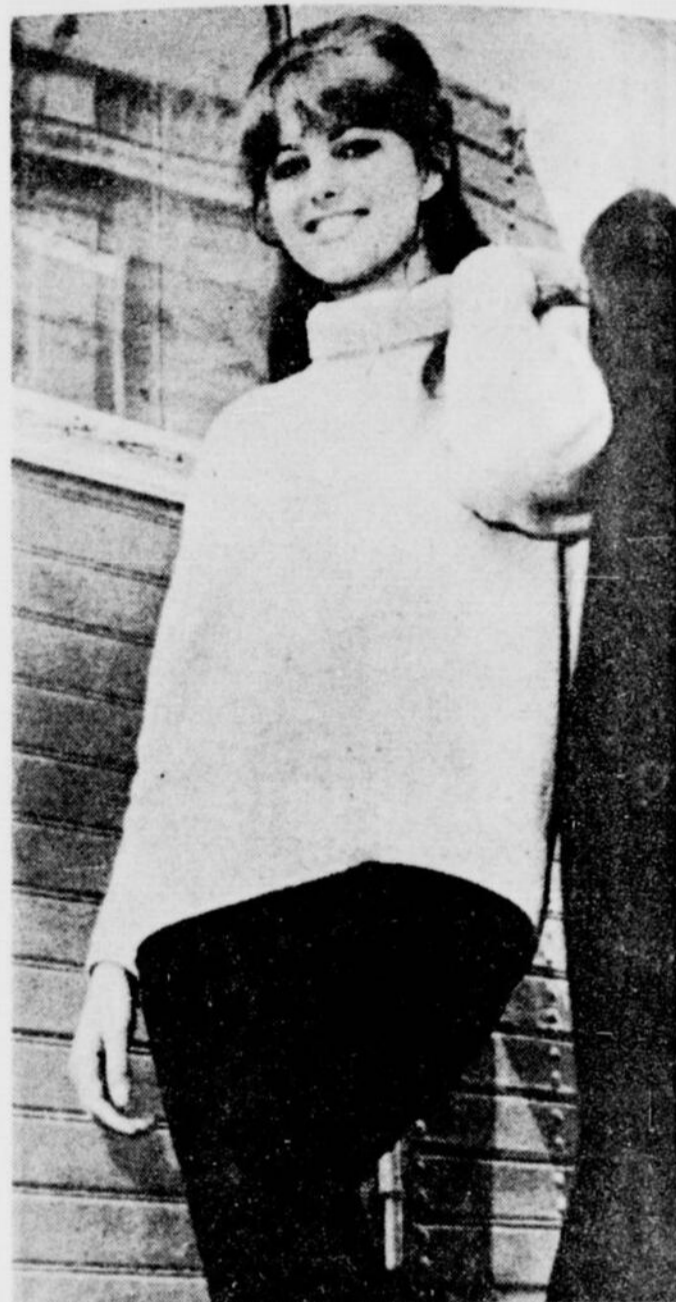
## Aimez votre prochain, oui, mais...

Un restaurateur sénégalais vient de rouvrir un restaurant qui eut voici quelques années, une certaine vogue "le Cannibale". Parmi les plats qui figurent à son menu, nous lisons "Filet de missionnaire" et "Cuisse de nonne". Entendez le **cum grano salis**, naturellement, quoique le patron affirme, sans rire, que chez les Niams-Niams congolais, un mari trompé a le droit, encore aujourd'hui, de manger l'infidèle !

— Comment pouvez-vous manger de la chair humaine ? dit un missionnaire.

— J'y suis bien obligé, répond le noir admonesté. Je suis membre de la société protectrice des animaux !

La nouvelle Miss France, Arlette Collot, 17 ans, n'enseigne ni les maths, ni la littérature, ni la physique. Elle se contente tout simplement d'être belle et d'ambitionner de devenir mannequin... ce pour quoi elle a beaucoup d'aptitude.



Ci-haut, C. C. (Claudia Cardinale) affirme... à sa manière... qu'elle peut très bien porter autre chose que des robes de bal. Elle gagne haut la main. En bas, un photographe cherche un angle "inusité" de l'anatomie de Mandy Rice-Davies, une starlette anglaise qui fut mêlée au scandale Profumo. Mandy chante dans une boîte de nuit de Berlin à \$200 par soir. Qui osera dire que le scandale ne paie pas ?



**PENAUDS,  
ALBERT ET PAOLA  
ONT DU FAIRE FACE  
A UN ROI COURROUCE**



# Tempête à la cour de Belgique

**Baudouin reproche à  
son frère et  
à la princesse Paola  
leur comportement à  
l'annonce de la mort  
du président Kennedy**

**L**A fête battait son plein et le bal « de têtes » organisé, en cette soirée du 22 novembre dernier, dans les salons d'un aristocratique hôtel particulier de Bruxelles, s'avérait une réussite parfaite.

Soudain, le silence se fit, les couples s'arrêtèrent de tourner, le « Tout-Bruxelles » venait d'apprendre la nouvelle de l'assassinat du président Kennedy.

Il y eut un flottement dans l'assistance, mais Paola de Belgique, l'épouse du prince héritier, Albert de Liège... repartit de plus belle au bras de son cavalier et la fête recommença. Plus tard, s'approchant d'un groupe d'invités qui discutaient de la tragique nouvelle, Paola les invita à éviter des sujets aussi tristes :

« Il sera toujours temps demain, d'aborder ces graves sujets », dit-elle...

Telle est la substance d'un article publié par l'hebdomadaire bruxel-

lois à scandales « Pan » et qui a provoqué une tempête diplomatique dans la capitale belge et une entrevue pour le moins orageuse entre le roi Baudouin et son frère, le prince Albert.

Les articles de la feuille satirique doivent souvent être accueillis avec prudence, mais ce long écho des frasques princières en avait trouvé d'autres jusqu'à l'ambassade d'Amérique à Bruxelles.

En effet, après s'être sans doute informé à bonne source, M. Douglas Mac Arthur junior — fils du célèbre général — ambassadeur des U.S.A. en Belgique, écrivait au roi Baudouin une lettre de remerciements pour sa présence aux obsèques du président John Kennedy.

Mais il se permettait aussi d'attirer l'attention du souverain sur le comportement de son frère et de sa belle-soeur, sur les propos prêtés à cette dernière, et en manifestait « un douloureux étonnement ».

M. Spaak, ministre belge des Affaires étrangères, qui avait eu, entre temps, vent de l'affaire, avait également alerté le souverain et c'est alors que Baudouin aurait convoqué sans retard le prince Albert au Palais de Laeken.

L'entrevue entre les deux frères fut, dit-on, orageuse. Le souverain, qui avait demandé aux dignitaires de la cour de les laisser seuls, ne put empêcher toutefois que les échos en parviennent au dehors jusque dans les salons entourant son bureau particulier. Baudouin se serait plaint de l'inconséquence de la princesse Paola qui, une fois de plus, plaçait la monarchie belge dans une situation délicate.

C'est dans un état d'extrême nervosité que les deux frères se seraient séparés : Baudouin annulant toutes les audiences prévues pour la journée, et Albert regagnant le palais du Belvédère où il réside avec son épouse. Auprès de Paola se trouvaient déjà la reine Fabiola et la reine-mère Elisabeth venues, semble-t-il, faire des représentations à la joliesse princesse.

Pour ces amoureux qui aimeraient vivre la vie anonyme des Roméo et des Juliette, mais qui ont eu le malheur de naître à portée de main d'un trône, la vie sera toujours difficile : on n'attend pas d'eux qu'ils soient heureux, mais qu'ils posent pour la postérité.

# Que deviennent les réfugiés hongrois de 1956?

**P**LUS DE SEPT ANS déjà ont passé depuis que l'immigration hongroise au Canada a atteint son point culminant à la suite de la sanglante révolution d'octobre 1956. On ne parle plus tellement aujourd'hui des quelque 37.000 réfugiés que notre pays a accueillis au cours des mois qui suivirent. En raison même des circonstances qui ont entouré cet exode des évadés de Budapest, il est certain que les Hongrois qui sont arrivés au Canada au lendemain de cette tragique révolte n'étaient pas, à l'analyse, des immigrants comme les autres.

Lorsqu'ils traversèrent la frontière autrichienne dans l'espoir de trouver ailleurs une liberté qu'ils ne pouvaient plus connaître dans leur patrie d'origine, la plupart des fugitifs étaient loin d'imaginer que ce n'était là que la première étape d'un long voyage qui les conduirait à des milliers de milles de leur Hongrie natale. Ils ne connaissaient rien au Canada, ne possédaient ni argent ni outils, ne parlaient dans 90% des cas ni l'anglais, ni le français. La grande majorité d'entre eux étaient des jeunes étudiants universitaires qui lorsque la révolution fut déclenchée, passèrent sans transition de la salle de cours aux combats de rues. D'autres, un peu plus âgés, exerçaient des métiers variés ou encore étaient engagés dans l'une ou l'autre des sphères de l'activité professionnelle.

Dans ce Canada qui leur a donné asile et où ils avaient défrayé les manchettes des journaux pendant quelques mois, un silence presque complet s'est tissé autour de cet imposant contingent de réfugiés. Sans doute, chaque automne lorsque s'inscrit sur le calendrier la date anniversaire de la rébellion hongroise, quelques entrefilets rappellent le tragique événement. Mais du profond drame moral vécu par ces malheureux brusquement transplantés dans une terre étrangère, il est rarement question. Pour-

tant, quelques centaines seulement, cinq ou six, parmi les 37.000 arrivés au lendemain de l'insurrection, ont jugé bon de retourner dans leur pays natal. Les autres, énergiques et tenaces, n'ont pas hésité à recommencer à zéro pour se tailler une place heureuse dans leur nouvelle patrie. La très grande majorité d'entre eux vous diront aujourd'hui que le succès a répondu à leurs efforts.

Il est impossible de rappeler ici les réalisations canadiennes de centaines de réfugiés de Budapest. La presse a parlé à quelques reprises du succès extraordinaire des deux cents étudiants en génie forestier de l'université de Zopron qui, accueillis en bloc avec leurs professeurs par l'université de la Colombie Britannique, sont aujourd'hui, sept ans plus tard, autant de diplômés en mesure de jouer un rôle d'importance dans l'économie canadienne. Ailleurs, dans d'autres provinces du Canada, ce sont des médecins, des géologues, des ingénieurs, des techniciens, des travailleurs sociaux, des chimistes, qui poursuivent une activité professionnelle commencée dans leur pays d'origine. Dans des villes, petites et grandes, plusieurs exploitent des restaurants, des magasins, des garages, des salons de beauté. D'autres sont établis sur des fermes et font un succès



L'ARTISTE: Elena Nagy

de leur travail de terriens.

Des 37.000 réfugiés hongrois qui ont fait du Canada leur seconde patrie, les femmes comptent un bon nombre. On estime à 10.000 environ, le groupe de celles qui sont arrivées chez nous à la suite de la révolution. Non moins courageuses que leurs compagnons de fuite, elles se

créer une existence heureuse dans l'une ou l'autre des provinces du pays. Pour elles, comme pour les hommes, l'étude d'une nouvelle langue ne fut pas la besogne la plus facile. Et pour elles aussi, il y eut tous ces sacrifices consentis en série en retour du climat de liberté trouvé dans leur patrie d'adoption. Des techniciennes ont travaillé comme domestiques, des femmes artistes se sont faites femmes de peine, des professeurs ont accepté de l'emploi dans des manufactures et cela parce qu'il leur fallait apprendre le français ou l'anglais afin d'être en mesure de réintégrer leur carrière respective.

Pour d'autres réfugiées hongroises, la transplantation en terre canadienne a signifié un drame plus douloureux du fait que leur isolement entre les murs de leur modeste logis prolongeait pour elles la détresse de l'exil. Epouses et mères de famille, elles

étaient confinées à l'horizon limité de leur cuisine. Pour celles-là l'apprentissage d'une nouvelle langue fut inévitablement plus long et plus laborieux mais aujourd'hui, elles sont fières d'avoir maîtrisé, et quelques-unes de façon remarquable, l'obstacle le plus difficile à leur intégration à la vie canadienne.

## Madeleine Deczky

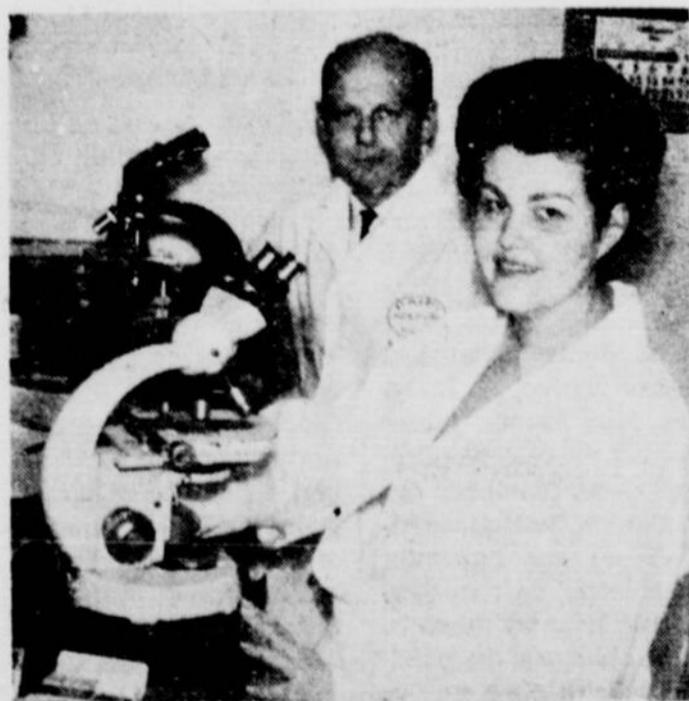
Lorsque sonna l'heure de la révolution de 1956, Madeleine exerçait depuis six ans le métier de technicienne en électronique. Avec son mari ingénieur et leurs trois enfants, elle décida de fuir en direction de l'Autriche. Le groupe dut ensuite passer en Italie où ils vécurent six mois dont quatre semaines dans un camp de réfugiés. En juin 1957, c'était enfin pour eux l'émigration au Canada. "Débuts difficiles, affirme la jo-

lie Hongroise, sans la connaissance de l'anglais ou du français. Mais nos misères n'ont duré que quelques mois. Mon mari a été embauché dès octobre à l'usine de l'Alcan, à Arvida. Moi, habituée dans mon pays à besogner ferme, je n'ai pas voulu demeurer inactive et c'est pourquoi j'ai ouvert, il y a maintenant cinq ans, un magasin d'importations".

Madeleine Deczky avoue être heureuse non seulement au Canada, mais dans cette industrielle ville du Saguenay où, depuis longtemps, elle a cessé d'être aux yeux des... insulaires, une "étrangère".

## Le docteur Agnes Rona

La médecine est peut-être de toutes les professions libérales celle qui attire le plus de femmes en Hongrie. On ne tarde pas à s'en rendre compte en causant



La pathologiste: Docteur Agnes Rona et son mari également médecin

## Les mauvais souvenirs de Budapest sont de l'histoire ancienne

avec le docteur Agnes Rona qui poursuit, avec son mari également médecin, sa carrière de pathologiste à l'hôpital St. Mary's de Montréal. Agnes était fille de médecin. C'est à la faculté de médecine de l'Université de Budapest qu'elle fit ses études, c'est là qu'elle connut George et c'est de cette institution qu'ils sortirent tous deux diplômés en 1952. Bien avant que n'éclate la révolution, les époux Rona avaient projeté de quitter Budapest dont le régime n'offrait rien de rassurant pour leurs deux enfants, Zoltan et Gabriel. La révolte d'octobre 1956 les trouva dociles à rallier le groupe des rebelles puis ensuite celui des réfugiés.

Après leur fuite de Hongrie, ils ne passèrent qu'une dizaine de jours en Autriche. Dès janvier 1957, ils mettaient le pied au Canada. Quelques jours à

peine après son arrivée, Agnes était affectée à des travaux de recherches en virologie à l'Université de Montréal tandis que son mari était engagé par une grande firme pharmaceutique de la métropole.

Ça fait six ans de cela. La vie canadienne a continué de répondre aux espoirs du couple Rona qui forment une remarquable équipe de pathologistes au St. Mary's.

### Elena Nagy

Elena Nagy, une autre sympathique réfugiée hongroise, était dans son pays natal un excellent peintre, spécialiste du portrait. Avec son mari professeur et leur fils de dix ans, elle n'a pas hésité à prendre la route de l'exil au lendemain de l'insurrection de Budapest. C'est à Montréal qu'ils débarquèrent en janvier 1957

et c'est là qu'ils habitent toujours, parfaitement heureux de leur sort.

Quelques semaines seulement après son arrivée, madame Nagy reprit ses pinceaux et comme elle excelle dans l'art du portrait, elle n'hésita pas à faire du porte en porte pour solliciter des commandes. Le démarrage fut laborieux mais aujourd'hui, elle a toujours du pain sur la planche et ses portraits d'enfants qu'elle signe de son pseudonyme d'artiste, Cleopatra, sont accrochés aux murs de nombreux foyers montréalais.

### Le docteur

#### Klara Revesz

Son enthousiasme et la joie de vivre au Canada, la portraitiste hongroise les exprime sans aucune réserve. Alors qu'on notera chez d'au-

tres réfugiées une pointe de nostalgie à la pensée de tout ce qu'elles ont laissé derrière dans leur pays natal, madame Nagy répète dans un anglais à peine hésitant parfois: "We are very, very happy, and Canada is a wonderful country".

Le docteur Klara Rona-Revesz, ancien professeur de pédiatrie à l'Université de Budapest, a connu, elle aussi, les angoisses de la fuite vers l'Autriche avec son mari médecin et leurs deux filles, avant l'émigration au Canada. "Nous savions pertinemment, avoue-t-elle, qu'il faudrait recommencer à zéro dans un nouveau pays, mais nous étions prêts à tous les sacrifices pour procurer à Suzanne et à Mary un avenir de liberté et de paix." Et la sympathique réfugiée hongroise ajoute: "J'aimais passionnément l'enseignement à Budapest et j'ai trouvé cela étrange au début d'être transplan-



LA FEMME D'AFFAIRES: Madeleine Deczky

tée dans un nouveau champ d'activité. Ainsi, avant d'aborder la recherche en endocrinologie, j'ai travaillé en arrivant à Montréal comme technicienne de laboratoire, tandis que mon mari médecin acceptait un poste d'interne dans un hôpital. J'étais habituée dans ma ville natale à donner des cours et à prononcer des conférences, je n'étais pas tellement entraînée au travail d'équipe. L'atmosphère merveilleuse de mon nouveau pays m'a fait tout aimer et tout trouver facile".

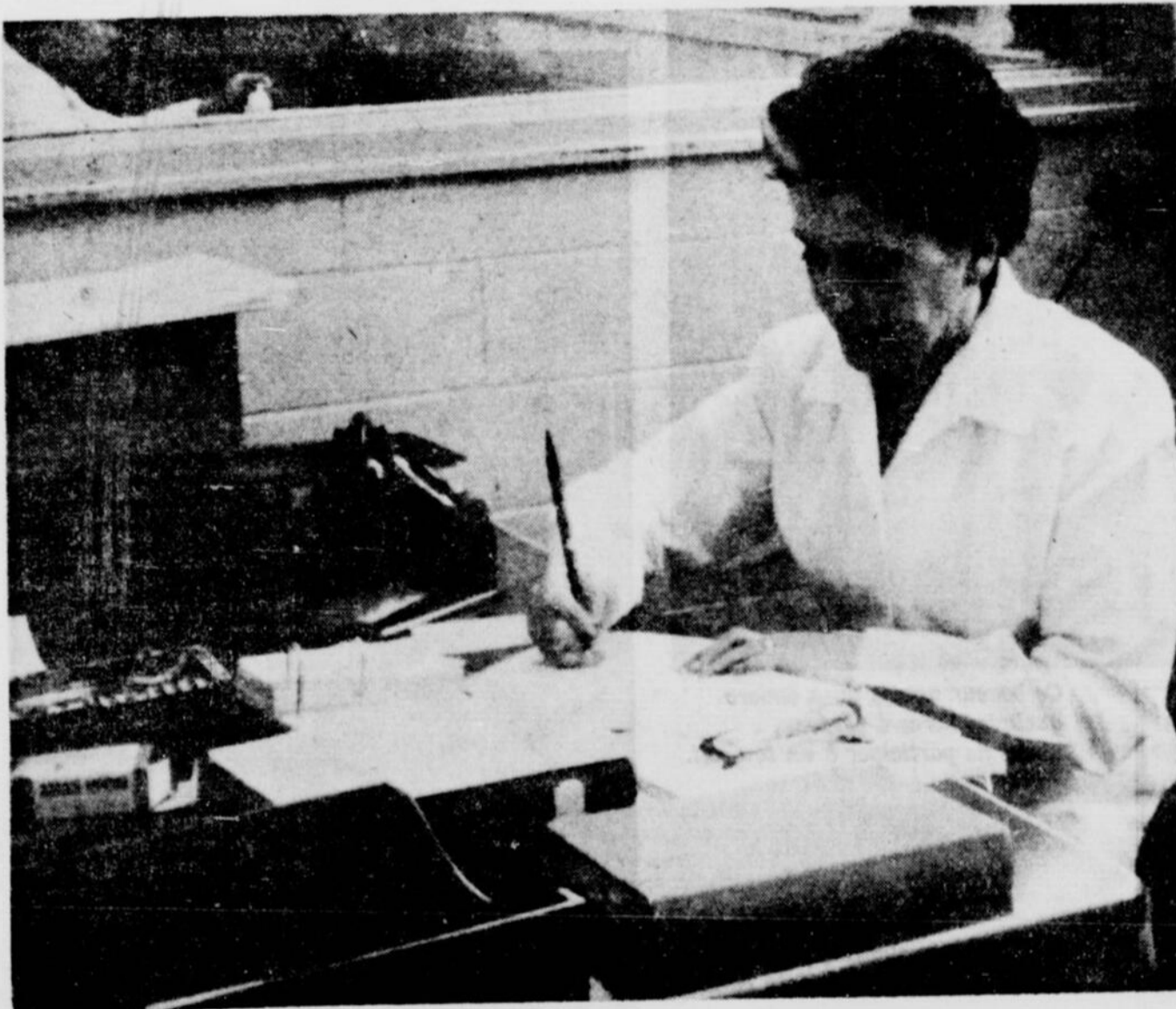
Il y a deux ans le docteur Klara Revesz a eu l'honneur d'être déléguée au Congrès international sur l'endocrinologie qui s'est tenu à Copenhague.

Les deux filles du couple médecin, Mary et Suzanne, étudient, l'une à McGill, l'autre chez les Dames du Sacré-Coeur. Prolongeront-elles au Canada la tradition familiale et seront-elles demain à leur tour de brillants disciples d'Esculape?

Il est trop tôt encore pour l'affirmer.

Quand on surprend aujourd'hui, dans leurs diverses sphères d'activité, ces réfugiées hongroises, on reste médusée par leur extraordinaire sérénité et l'on se demande si pour elles le cauchemar de la fin de 1956 s'est déjà estompé dans leurs mémoires. En observant la chimiste au milieu de ses éprouvettes ou la portraitiste au milieu de ses tableaux, en regardant travailler la femme médecin dans son laboratoire, en écoutant les unes et les autres proclamer leur joie de vivre en toute liberté dans un pays qu'elles n'ont pas eu pour la plupart le loisir de choisir mais qui les a accueillies chaleureusement, on s'émerveille du courage des unes et des autres. Et l'on se réjouit de ce que le Canada, en leur offrant asile, liberté et gagne-pain, soit devenu pour le flot des réfugiés hongrois une terre de prédilection.

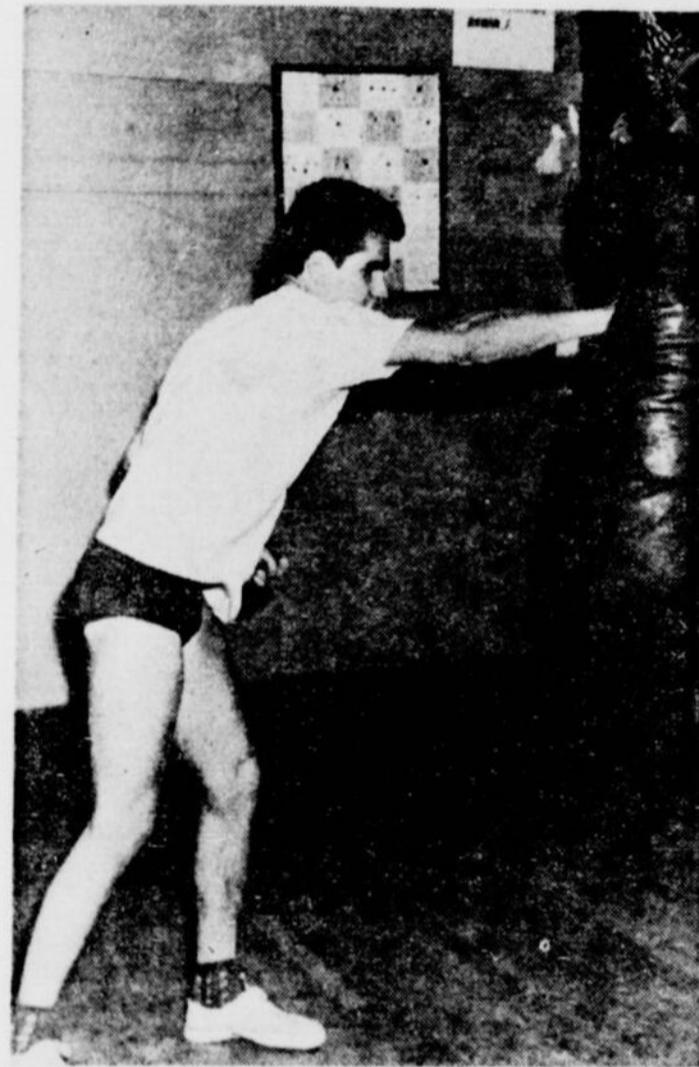
Germaine BUNDOCK



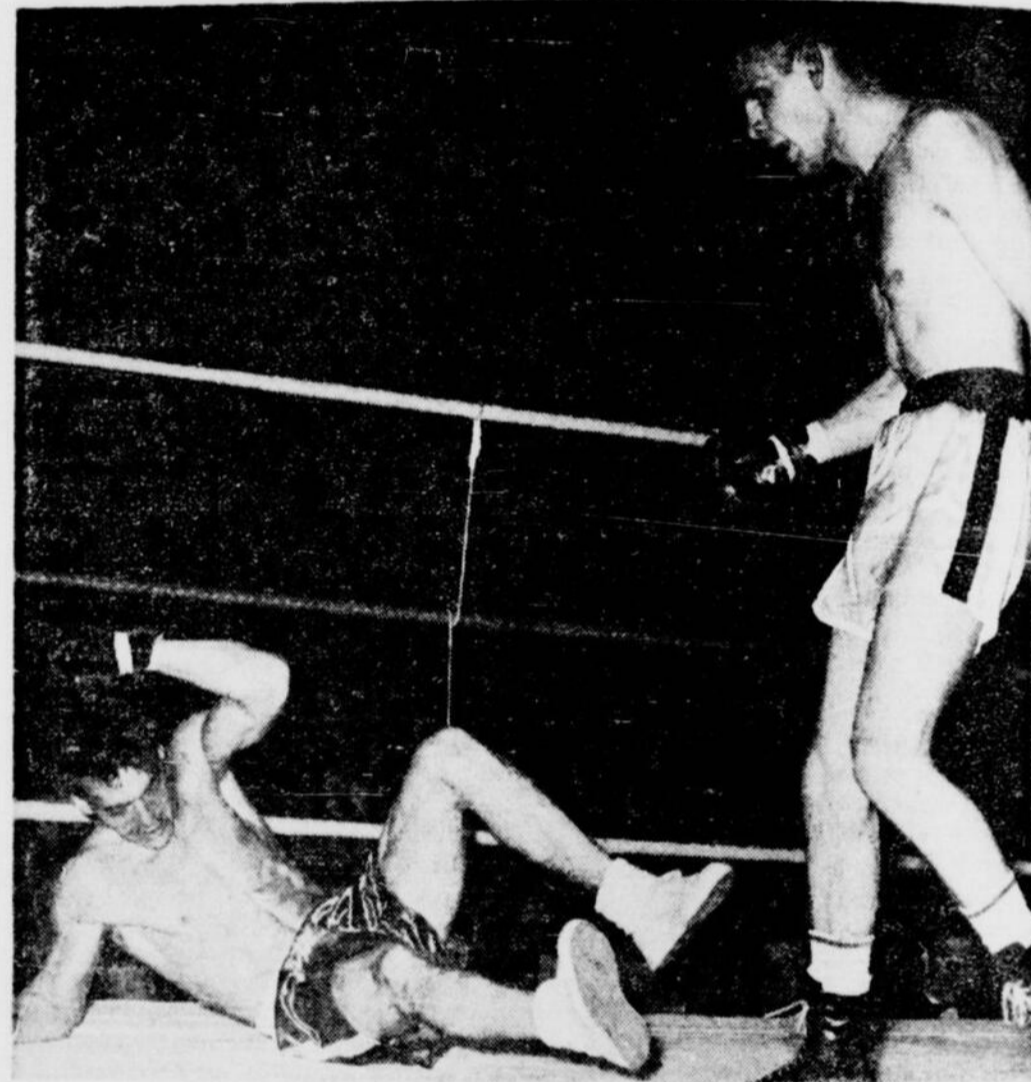
L'ENDOCRINOLOGISTE: le docteur Klara Revesz

# LA BOXE

## Les tournois internationaux intéressent



Les exercices sur le sac de sable renforcent le coup de poing.



Une chute au plancher, c'est le commencement de la fin.



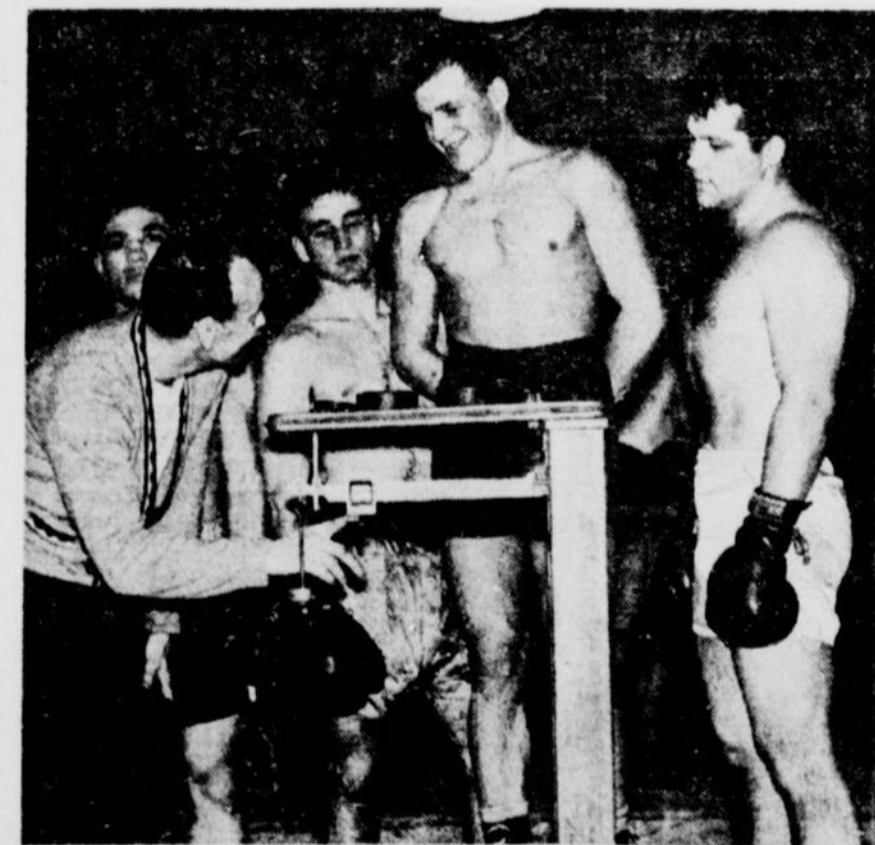
**Maintenant! Respirez facilement même avec un rhume**

C'est possible avec le nouveau vaporisateur nasal Sinex de Vicks. Vous pouvez maintenant avoir un soulagement rapide des rhumes et des maux de tête avec un nouveau genre de vaporisateur nasal, Sinex... de Vicks.

Voici comment Sinex vous aide à respirer facilement même avec un rhume.

■ Pressez le flacon et Sinex jaillit en fines gouttelettes médicamenteuses qui vont directement aux endroits critiques congestionnés pour vous aider à respirer plus facilement.

■ Et puis, chaque gouttelette éclate en une vapeur pénétrante médicamenteuse et vous apporte un soulagement que vous ressentez jusqu'aux sinus congestionnés. La prochaine fois que vous aurez un rhume ou des maux de tête, employez Sinex de Vicks et respirez plus facilement... même avec un rhume.



Ce boxeur novice aura encore quelques livres à perdre avant de participer à un tournoi.



Bien que sa figure soit ensanglantée, ce courageux pugiliste continue quand même le combat.

**Vente de clavigraphes**  
Underwood, Royal Brinnston, L. C. Smith-Corona réguliers, portatifs.

Machines à additionner  
Gestettes  
de chèques  
Protecteurs  
Calculateurs  
Dictaphones  
Micrographes  
Duplicateurs  
et classeurs

**N. MARTINEAU & FILS**  
3010, rue BLEURY  
(entre rues Vitré et Lagacetière)  
Loyer à Vente et Achats « Service »  
UN. 1-3607 — Montréal



## nos amateurs

**D**EPUIS quelques années, la boxe professionnelle dans le Québec et même dans plusieurs grands centres aux Etats-Unis, est à son déclin. Si l'on fait exception de quelques importants combats pour des championnats mondiaux, les séances professionnelles attirent très peu de spectateurs.

La réputation de la boxe est actuellement à son plus bas niveau. Et pour cause. La présence des membres de la pègre dans le monde pugilistique a donné naissance à plusieurs scandales plus ou moins révoltants.

Puis, l'incompétence de certains gérants combinée avec leur indifférence envers leurs protégés ont contribué à de nombreuses tragédies de l'arène. Que la boxe professionnelle soit dans une situation vraiment pitoyable, il n'en est pas de même pour la boxe amateur qui n'a rien perdu de son prestige au cours des dernières années.

Nos jeunes d'aujourd'hui qui s'adonnent au pugilat ne le font pas surtout dans le but de gagner éventuellement leur vie entre les câbles, mais plutôt pour apprendre l'art de se défendre et de participer si possible aux tournois internationaux, tels les Jeux Olympiques ou ceux pour les championnats de l'Empire Britannique.

Pour la grande majorité, le professionnalisme ne les intéresse aucunement.

On ne pourrait les blâmer, si l'on tient compte des multiples machinations qui ont nui considérablement à la bonne renommée du "noble art".

Ces boxeurs savent parfaitement bien que de nos jours c'est risquer beaucoup que de tenter de se créer une carrière professionnelle. Premièrement, il n'y a pas tellement d'argent à gagner, et deuxièmement, ils deviennent victimes de certains gérants qui n'ont rien à leur épreuve pour "faire une piastre", quittes à mettre en danger la vie de leurs boxeurs, à compromettre leur avenir.

Si l'on fait exception de Robert Cléroux, ex-champion poids lourd du Canada, qui a très bien réussi sur le plan financier à livrer des combats professionnels, les autres boxeurs locaux n'ont sûrement pas fait fortune. Et soit dit en passant, Cléroux a été assez intelligent pour accrocher ses gants dès qu'il s'est rendu compte qu'il n'y avait plus d'avancement pour lui dans l'arène.

Aujourd'hui, nombreux sont les parents qui conseillent leurs fils d'oublier la boxe professionnelle et de s'en tenir à la boxe amateur.

Et dans nos centres sportifs, où l'on enseigne la boxe, les instructeurs sont consciencieux et se refusent de recommander à leurs protégés de graduer chez les pros à moins qu'ils ne possèdent des qualités exceptionnelles, et encore!

Pour un jeune toutefois qui veut occuper sainement ses loisirs et se maintenir en bonne condition physique, la boxe amateur est un sport excellent à pratiquer.

Les plus ambitieux, ceux qui ont le moindre de bonnes aptitudes, peuvent participer à des tournois locaux, par exemple les "Golden Gloves" ou celui pour les championnats du Canada, et espérer un jour d'être choisis pour participer aux Jeux Olympiques ou au tournoi pour les championnats de l'Empire Britannique.

C'est le but qu'ils visent.

Bert SOULIERE



Deux jeunes poursuivant leur entraînement au gymnase de la Palestre Nationale.



AMUSONS-NOUS JEUNESSE! Quelques jeunes Hollandais, portant des patins qui auraient été « modernes » vers l'an 1900, profitent d'un gel soudain pour s'ébattre sur un étang à Wijgaard, un petit village près du Zuiderzée. Le dégel du début de janvier a permis la même chose à plusieurs Québécois qui vivent en bordure de lacs et de rivières.

## Au Québec, la Kébec...



## une nouvelle bière douce... ...à la saveur unique

Avant d'être appelée Kébec et d'être lancée sur le marché, la nouvelle bière douce Kébec a été soumise à plus de mille sondages (strictement anonymes) auprès des consommateurs du Québec. Ces dégustateurs, choisis dans le grand public, ont accordé à la Kébec un vote majoritaire des plus importants: c'est la bière à la saveur unique, au goût du Québec moderne.

COMMANDEZ VOTRE KÉBEC AUJOURD'HUI MÊME!





# Aller en France en hiver!!!

## ...et pourquoi pas?

**D**ES vacances d'hiver en France?... Mais pourquoi pas? Il va de soi que les Québécois qui se rendent en France préfèrent le faire au cours des mois d'été, mais les adeptes des sports d'hiver devraient effectuer un voyage en France au cours de l'hiver, au moins une fois au cours de leur vie.

Les montagnes françaises peuvent, à l'heure actuelle, rivaliser avec toutes les montagnes du monde pour l'accueil et la satisfaction du skieur et de l'hivernant. Que ce soit dans le Jura, au Mont-Blanc, en Savoie ou dans le

Dauphiné, les nouveautés et les initiatives des stations pour équiper et moderniser les montagnes françaises sont du dernier cri. Depuis 1945, l'hôtellerie française, dans ce domaine, a fait des merveilles pour moderniser son équipement. Tout se modernise, du chalet-refuge à l'hôtel de grand luxe.

Toutefois, les vieilles traditions culinaires françaises ne se perdent pas, Dieu merci. Le Québécois, qui est resté très français du côté cuisine, s'abandonne toujours avec plaisir à ce "travers" français.

Il y a en France 83 écoles de ski et 1.500 moniteurs possédant la même rigoureuse formation. De plus, il existe en France une chose telle que la Fédération française de ski qui groupe quelque 1.282 associations et plus de 200.000 associés. Représentant les intérêts de ses clubs et de ses licenciés, la Fédération a pour rôle de développer le ski sous toutes ses formes de pratique, par tous les moyens de propagande.

Pour les Québécois, il est bon de savoir que tous les trains et rapides de la Société nationale des chemins de fer

français conduisent aux principaux massifs montagneux.

Air France organise également, au cours de l'hiver, des correspondances par cars spéciaux à partir de l'aérodrome de Genève-Cointrin pour desservir les stations de la Savoie, les mettant ainsi à quelques heures de Paris.

Enfin, une chose qu'il faut savoir: on peut obtenir tous les renseignements sur l'état des routes (travaux éventuels, enneigement, barrière de dégel, etc.), à Paris, auprès de la Fédération Nationale des Automobiles Clubs de France, 65, avenue d'Iéna.

## SUIVEZ

le guide

Les fervents du ski pourront passer un week-end dans la région de Killington, au Vermont pour une vingtaine de dollars (chambre seulement). Les prix varient de \$10 à \$24 par personne.

L'"EVENING STANDARD" de Londres annonce qu'une étude minutieuse réalisée par des organisations touristiques et agences de voyages britanniques ont permis d'arriver à la conclusion que l'Espagne constitue la plus grande attraction pour les touristes du Royaume-Uni.

POUR LA PREMIERE FOIS depuis plusieurs années, le Canada a enregistré, en 1963, un excédent dans sa balance touristique. Cet excédent s'est chiffré par \$30,000,000.

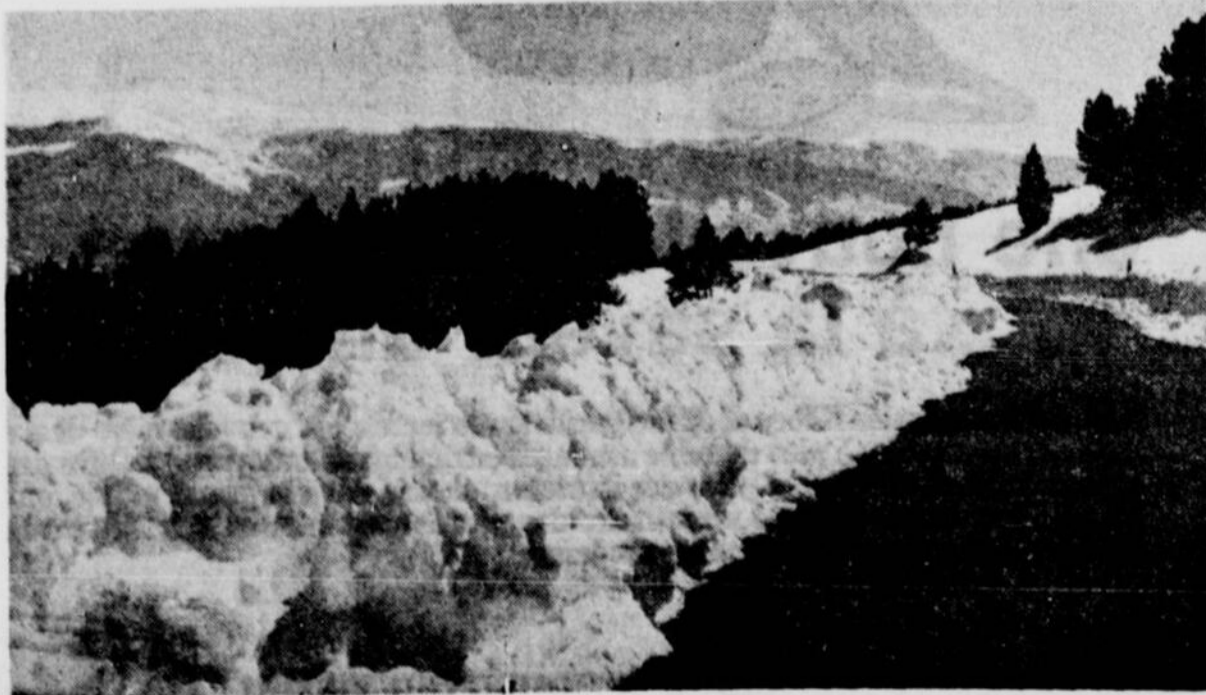
DE GRANDES FETES vont se dérouler sur l'île de Kwai, à Hawaï, pour célébrer l'anniversaire de la découverte de ces îles par le capitaine Cook. Les célébrations se dérouleront du 29 avril au 3 mai.

LES JEUNES qui préparent un voyage en France pour l'été prochain feraient bien de se procurer un petit dépliant très utile intitulé "Les jeunes voyagent en France". On trouve dans ce dépliant: camping, cours de vacances, auberges de jeunesse, festivals, folklore, sports, transports, voitures, etc. S'adresser aux Services officiels du tourisme français, 1170, rue Drummond, à Montréal.

LE BARON Edmond de Rothschild vient d'inaugurer à Césarée, en Israël, un hôtel de luxe qui comprend 110 petits appartements et 10 appartements de luxe. Les prix varient de 30 à 90 dollars par jour. Evidemment, tout cela est "de luxe".

La compagnie Varig Airlines annonce l'inauguration d'un service passager à partir de New York jusqu'à Miami, Rio de Janeiro, Buenos Aires, Saint-Dominique, Caracas, Sao Paulo et Montevideo.

Un paysage qui a tout ce qu'il faut pour être québécois



# La Patrie AUTOMOBILE

## Depuis 50 ans, on rallye Monte-Carlo...

**L**E VAINQUEUR du premier rallye Monte-Carlo, en 1911, était un aviateur français, du nom d'Henri Rougier. Il pilotait une Turcat-Méry et avait effectué le parcours à l'impressionnante moyenne de 10 m-heure.

C'était l'époque où des duellistes impénitents comme le marquis de Dion faisait une affaire personnelle de la promotion du sport en automobile et menaçait d'étripper les députés qui voteraient contre l'autorisation de disputer une course.

Cinquante-trois ans plus tard, le rallye Monte-Carlo est resté aussi vivace et constitue un des événements majeurs de l'année automobile. Entre-temps, toutefois, son aspect a beaucoup changé.

De quoi s'agit-il ? 341 équipages de deux pilotes (il est permis de partir à trois, mais on perd en poids ce qu'on gagne en potentiel humain) ont quitté le 17 janvier au soir, de minute en minute, neuf capitales européennes : Paris, Glasgow, Oslo, Varsovie, Lisbonne, Athènes, Monte-Carlo, Francfort-sur-le-Main et Minsk.

C'est un événement : depuis 1912, où une des villes de départ était Saint-Petersbourg, le rallye n'avait plus connu de départ en Russie.

Par des itinéraires calculés de façon à représenter la même distance à peu de chose près, toutes ces voitures se regroupent à Reims. La moyenne imposée pour cette concentration peut ne pas paraître très élevée : elle oscille, selon la législation des nations traversées, entre 40 et 50 à l'heure.

De Reims, après un repos d'une heure, les voitures se dirigent vers Monte-Carlo par un itinéraire commun. Là commencent les véritables difficultés sportives.

A moins de l'avoir vu, on ne peut pas imaginer à quelle allure des garçons comme Carlsson, le Suédois deux fois vainqueur, Toivonen le Finlandais, Trautmann le Grenoblois peuvent rouler sur la neige et la glace. Alors que tout le monde pense qu'ils vont fatalement manquer le prochain virage et s'enfourer dans le mur de neige — ce qui est le moindre mal — ou sauter dans le ravin — ce qui est déjà beaucoup plus dangereux — ces extraordinaires conducteurs parviennent à une maîtrise telle de leur véhicule qu'ils restent sur la route.

Carisson parvient à prendre appui sur les petits tas de neige que ses roues accumulent en glissant. D'autres, pour freiner, contrairement à la théorie généralement admise, bloquent leurs roues pour pousser devant eux un paquet de neige qui les ralentira. On voit qu'il s'agit de

méthodes de conduite tout à fait inhabituelles.

Capables de tels exploits sur des routes difficiles, on imagine ce que ces pilotes peuvent faire sur des routes sèches.

Il va de soi que les voitures sont soigneusement préparées et adaptées aux conditions particulières dans lesquelles elles circuleront.

On s'applique également à leur donner de la puissance, moins pour obtenir une vitesse de pointe très élevée (on a rarement l'occasion de s'en servir) que des reprises vives.

Ayant fait subir à sa voiture des transformations mécaniques qui s'élèvent à près de \$2,000, un des pilotes engagés cette année m'a dit qu'en fin de compte, l'auto ne va pas tellement plus vite mais qu'elle a une "troisième" extraordinaire.

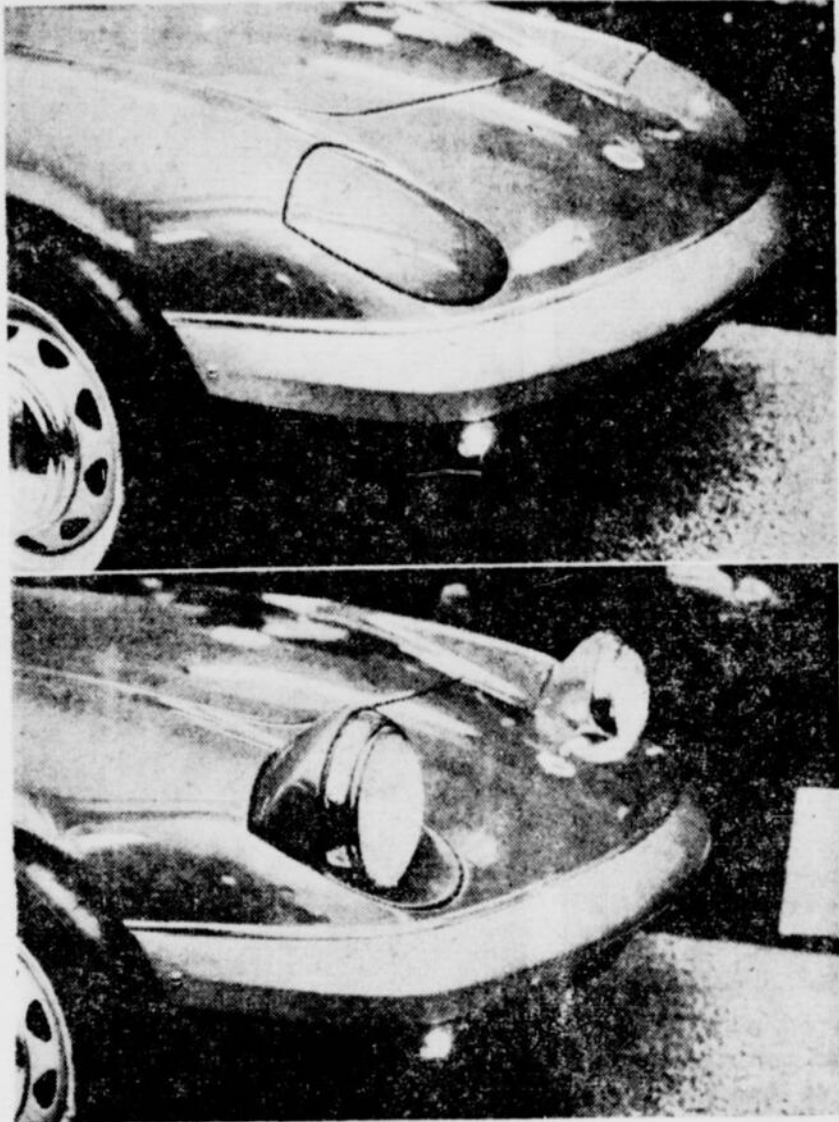
Les "Grands" américains eux-mêmes, en dépit de leurs protestations indignées, s'y sont mis. Ford a été le premier à comprendre l'intérêt commercial de la compétition

et, l'année dernière, ses équipages qui disposent de monstres extraordinaires ont manqué de peu la victoire. Chrysler suit le mouvement : une équipe officielle de Valiant est engagée. General Motors observe encore, mais son état-major sera à Monte-Carlo.

Voici maintenant que les Soviétiques font leur entrée.

Mais, dira-t-on, à quoi tout cela sert-il ? On pourra toujours reprendre l'éternel argument sur l'amélioration des véhicules dont profitent, en fin de compte, tous les utilisateurs. Beaucoup plus importante sera la répercussion de la victoire sur le portefeuille de commandes de la marque gagnante.

Et surtout, il reste l'amour de la compétition qui tient si bien au cœur de certains hommes. Ceux-là ont choisi un sport non pas dangereux en soi (il fait moins de morts que l'alpinisme), mais difficile en ce qu'il exige de maîtrise, de connaissances, d'habileté, de courage.



Un groupe de dessinateurs industriels a récemment jugé que le problème de la configuration avant de l'automobile avait enfin été résolu par le designer de la Lotus Elan". Le capot avant de la Lotus se présente en pente douce et le dessous de la prise d'air est également enveloppé pour diminuer la résistance. Les phares escamotables sont mus par un système pneumatique ; enfin, le pare-choc est en substance plastique résiliente.

**SUIVEZ**  
la  
flèche

**PRES** de la moitié des récepteurs radio fabriqués en Amérique sont destinés aux automobilistes. . .

**PLUS** de 14 millions d'automobiles ont été fabriquées dans le monde en 1963. La moitié proviennent des Etats-Unis; les autres plus grands producteurs sont l'Allemagne de l'Ouest, le Royaume-Uni, la France et l'Italie. Le marché américain le plus considérable se trouve en Californie, qui avec 10% de la population américaine achète 10% de la production.

**ECONO-CAR**, la quatrième entreprise américaine de voitures de louage, va ouvrir une succursale à Montréal bientôt. On parle aussi de former une filiale de la compagnie allemande qui loue des Volkswagen dans les gares et les aéroports.

**LA NOUVELLE ROVER 2000**, qui a été la sensation de l'année, vient d'être choisie "voiture internationale de l'année" par 26 spécialistes de l'auto. La Mercedes 600,

de \$20,000, est arrivée deuxième. Le choix a été fait par des journalistes d'Europe et d'Amérique.

**OTTAWA** va réduire considérablement sa consommation de sel pour déneiger les routes. Très peu efficace par temps froid et humide, le sel cause chaque année, dans une ville, des dizaines de millions de dollars de dommages aux rues, aux autos, aux pneus, aux chaussures, aux vêtements et aux tapis. Plusieurs

**LA BELGIQUE** a acheté plus de 2,000 moteurs diesel "Land-Rover" pour motoriser les Volga russes montées à Gand. . .

**AUX ANTILLES**, actuellement, la grande mode est aux Formules V. . . Il s'agit de petites Volkswagen dont on a remplacé la carrosserie et auxquelles on a posé un train roulant de piste. La vitesse maximum est de 80 milles à l'heure, mais on ne ralentit à peu près jamais.

**QUAND** il quitta la France pour l'Angleterre, il y a 40 ans, Henri Trevaskis était bachelier et ne parlait pas l'anglais. Aujourd'hui, à 62 ans, il prend sa retraite comme Directeur de la gigantesque Dunlop Company, et a 270 inventions à son crédit, y compris les mitrailleuses de la Spitfire, les essuie-glaces des avions, les radeaux gonflables et les bords d'attaque chauffants des ailes d'avion.

viles américaines l'ont remplacé par du sable gris, dont les dégâts sont lavables.

les records avec un moteur vieux de quatre ans ! Cette voiture va être développée sous le nom de Formule Ferguson.

**RECEMMENT**, le Rallye de Montagne du Club automobile suisse a été remporté par un véhicule à quatre roues motrices, la Ferguson expérimentale P.99, qui a battu tous

**AVEC** sa boîte Borg-Warner 35, la Ford anglaise Cortina devient une des voitures à transmission automatique les moins chères du monde.

**MOTEUR**

CHANGEZ VOTRE  
**MOTEUR**  
OU  
**TRANSMISSION**

1er paiement dans 60 jours  
\$1.95 par semaine  
**PAS DE COMPTANT**

- ANTIGEL GRATUIT
- TUNE-UP GRATUIT
- REMORQUAGE GRATUIT

INSTALLATION en 8 HEURES  
25 experts formés à l'usine

"DEPUIS 25 ANS A VOTRE SERVICE"

**Delisle** Automobile  
2815 est, SHERBROOKE — LA. 6-2813

---

**RADIATEUR**

**Armand SIGNORI**  
AUTO RADIATEUR

Spécialités :

- Radiateur
- Chauffetterie
- Réservoir à essence
- Béliet mécanique

**Armand Signori**

9134, Boul. LAJEUNESSE — Tél. : DU. 8-4168

**NE VOUS FIEZ PAS À VOTRE NEZ !**

Très toxique, l'oxyde de carbone est inodore. Faites vérifier GRATIS le système d'échappement de votre voiture chez

**Mr MUFFLER**

Cinq succursales à Montréal :  
un numéro de téléphone :

**CR 3-1561**



**MIDI** : déjeuner en ville, le deux-pièces est éclairé par une cravate et un turban en surah crème à pastilles noires.

**CINQ HEURES** : au cocktail ou au thé élégant, bérêt drapé marinère blanche, étoile bicolore.



**SEPT HEURES** : dîner en collier de perles ou **NEUF HEURES** au théâtre.

**DIX HEURES** : au cabaret où l'on danse, avant le souper aux chandelles, bustier et épaules nues sous l'écharpe.



**COMBIEN VAUT CETTE ROBE?**



Cette robe en Lurex se vend normalement \$12.98. Mais elle pourrait bien vous rapporter \$1.000. Voici comment. Au cours des douze dernières années des milliers de ménagères se sont fait un peu d'argent et ont acquis une magnifique garde-robe en mettant leurs loisirs à profit. North American Frocks, le plus important fabricant de robes qui vend directement au consommateur, vous offre l'occasion de devenir conseillère de mode de votre localité. Aucune expérience n'est nécessaire. Vous n'aurez qu'à porter les robes que nous vous enverrons et les montrer à vos amies et voisines. Vous recevrez également un portefeuille en couleurs illustrant plus de deux cents nouveaux modèles. Commandez les robes que vos clientes auront choisies, nous nous occuperons du reste — expédition, facturation, etc. Vous n'avez pas à dépenser un seul sou — vous ne vous engagez à rien.

Ces robes-échantillons vous sont offertes sans frais supplémentaires. Vous pouvez être la femme la plus élégante de votre quartier et gagner jusqu'à \$25.00 par semaine. Vous pourrez, enfin acheter le nouveau réfrigérateur ou la nouvelle lessiveuse que vous convoitez... ou même faire le premier versement sur le prix d'une maison.

Profitez de cette occasion unique

**POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI!**

**NORTH AMERICAN FASHION FROCKS, LTÉE.**  
3425 Boul. Industriel, Dépt L 913, Montréal, P.Q.

Votre plan m'intéresse, S.V.P. me fournir tous les détails sans obligation.

Nom.....Age.....

Adresse.....

Ville.....Province.....

**HYPNOTISEUR**

Pendant un mois, donnez-nous chaque jour 30 minutes de votre temps et nous ferons de vous un brillant possédant tous les secrets de son art, capable de réaliser n'importe quel exploit hypnotique, d'endormir rapidement un sujet, de briller devant un public, de détruire de mauvaises habitudes et corriger tous défauts capable d'imposer sa volonté, de guérir trac, timidité et complexes de toutes sortes, d'accroître des dispositions artistiques ou autres, d'exercer un ascendant irrésistible sur autrui et bien d'autres choses encore. N'a il été expérimenté contre 2 coupons-poste Internationaux envoyés à ECOLE CH. P. 11, rue des Martyrs, Paris 9e (Fec).

**L'ENSEMBLE "tour d'horloge"**

La femme voyage, la femme travaille, la femme a un bloc-notes noirci de rendez-vous mondains ou professionnels.

Ses vingt-quatre heures sont remplies jusqu'au bord et son temps est bien compté.

La mode de 1964 est pleine de sollicitude à l'endroit de la "career girl". Elle crée des ensembles multiples dont voici un exemple :

La dessinatrice américaine Mollie Parnis illustre dans un deux-pièces en soie sauvage les possibilités des accessoires additionnés... soustraits... multipliés.

C'est la vivante arithmétique de l'élégance du XXe siècle.

**BEAUTE DES YEUX**  
1—CREME POUR LES CILS — Indispensable à toute femme désireuse de posséder de longs cils épais. Egalement merveilleuse pour les sourcils trop minces. Sur les paupières, cette préparation donne de la beauté au regard et empêche les rides de se former.  
Double format \$2.00  
2—LOTION CONTRE LES CERNES — Un produit de beauté recommandé pour enlever les cernes autour des yeux ou sur toute autre région du corps. Cette lotion est excellente aussi pour enlever les taches brunes ou des rousses sur la peau. De plus, elle enlève le hâle et blanchit l'épiderme.  Format 30 jours \$3.00  Format 60 jours \$5.00  
 CREME CELLULITE : Pour faire disparaître la graisse au menton, aux hanches, au cou, aux bras, aux jambes et aux cuisses.  Format 30 jours \$3.  Format 60 jours \$5. Acceptons C.O.D. Envoi discret et rapide.  
STUDIO FLEUR-DE-LYS ENRG., BOITE 786, STATION "B", MONTREAL

**BUREAUX**  
**Carrière & Senécal**  
OPTOMETRISTES  
ANDRE SENECAI, O.D.  
2150, rue Crescent,  
Montréal 25  
JACQUES SENECAI, O.D.  
576 est, rue Ste-Catherine  
Suite 214 — Montréal 24  
**SPECIALITES :** REEDUCATION VISUELLE  
LUNETTES  
VERRES DE CONTACT  
Pour rendez-vous aux deux bureaux 288-2211



## Du problème sexuel dans le mariage

Chers lecteurs et lectrices,

Il m'arrive souvent que le courrier m'apporte des collaborations aussi inattendues que précieuses. Voilà une correspondante qui m'envoie une découpe d'un journal français sans me dire duquel il s'agit et qui prouve bien que les mêmes problèmes se posent aussi bien en France que dans la province de Québec ou partout dans le monde, où il y a des couples. Sûrement que la lecture de cet article donnera à réfléchir à ceux qui pourraient critiquer nos journaux qui permettent depuis quelques années, à leurs courriéristes, une plus grande liberté de parole. L'article est beaucoup plus long, je ne reproduis ici que le strict nécessaire. Mais il suggère (et j'endosse la suggestion) que les parents, si certaines de mes réponses les choquent, enlèvent cette page avant de passer le journal aux jeunes enfants intéressés surtout aux "comics" par exemple, avant de le mettre à leur disposition. En somme, les parents ont bien le droit de juger ce qui est bien ou mauvais à mettre dans les mains de leurs progénitures. Mais je vous assure et bien des éducateurs aussi, qu'à douze ans, par exemple, les enfants de nos jours doivent être initiés aux problèmes de la vie et tout particulièrement les filles sur le point d'être menstruées. On ne peut plus élever nos enfants comme nous l'avons été nous-mêmes. Mettons-ous bien ça dans la tête. La télévision, le cinéma, les kiosques de journaux sont là pour leur ouvrir les yeux. Mieux vaut une connaissance avisée que les mille points d'interrogations pour lesquels ils vont chercher réponse entre eux.

Voici donc l'article en question que je soumets à vos sérieuses réflexions :

Plusieurs de nos lecteurs se sont inquiétés de la série d'articles que l'on poursuit en ce moment.

Ils en reçoivent pourtant très loyalement la nécessité pour les adultes.

Mais ils disent : "Votre journal est entre toutes les mains. Les enfants le lisent, cela éveille leur curiosité."

"Ces problèmes de sexe ne sont pas de leur âge, ils les

comprennent mal parce qu'ils essayent de les comprendre trop tôt. Vous avez tort de donner une telle publicité à ces questions. D'accord, il faut en parler, mais pour cela il y a des livres spécialisés qu'achètent ceux qui en ont besoin !"

Notre journal n'a jamais eu l'intention de choquer ses lecteurs.

Mais il veut les aider.

Il sait, parce que toutes les enquêtes de ce sujet le prouvent, que beaucoup de couples ne comprennent pas ce qui est à l'origine de leur mésentente.

Or, seul un journal qui a une grande audience peut atteindre ces gens-là qui ne songeraient même pas à acheter les livres susceptibles de leur expliquer "ce qui ne tourne pas rond" chez eux.

Et qui, même s'ils y songeaient, n'oseraient pas, par fausse pudeur, réclamer au libraire des livres parlant de questions sexuelles.

Leur journal est leur ami : leur journal, ils sont prêts à l'écouter.

Nous ne croyons pas, pour notre part, que la lecture de cet article doive être un scandale pour les jeunes.

L'instinct sexuel est le moteur même de notre existence. Il n'y aurait pas de vie sur cette terre, les hommes n'auraient jamais rien fait de beau, si cet élan n'existait pas, qui pousse l'homme à s'unir à la femme.

Madame,

Voici sans doute la plus déséquilibrée de vos consultantes qui vous écrit. J'ai vingt ans. Nous avons été élevées, ma soeur et moi par des parents incomparables. Non pas des "croulants" de la vieille génération, mais un homme et une femme jeunes, évolués, arrivés, et par-dessus tout, honnêtes et respectés. Ceux-ci jouissent d'une fortune assez considérable. Mon enfance et mon adolescence furent d'or et très peu mouvementées. Depuis un an, je possède un diplôme universitaire et travaille dans des conditions et à un salaire extraordinaires.

Mais voilà le hic. J'ai fréquenté pendant deux ans un garçon qui était riche, jeune, beau, intelligent et foncière-

ment droit. Ce qui ne nous a tout de même pas empêchés d'en venir au lit. Or, depuis un an que ce roman est terminé, je n'ai pas encore repris pied. Non pas que j'aie eu un chagrin d'amour, car c'est moi qui ai rompu et je n'en ai jamais eu de remords. Mais j'ai demandé mes fréquentations, je n'avais aucune liberté, ce garçon me séquestrait presque, jusqu'au jour où j'ai réalisé que tous autour de moi étaient libres.

J'ai voulu ma liberté, je l'ai obtenue et en abuse maintenant. Depuis un an, je ne pratique plus ma religion et je prends un plaisir malin à apporter le scandale à mon entourage par mes impiétés et mes propos d'affranchie. Il vous faut également savoir que j'ai quitté mon foyer. Je vois ma famille assez rarement et n'en demande pas plus, ils m'embarrassent.

Je vis maintenant d'une façon très déréglée. Graduellement, je me suis mise à sortir, puis à prendre de la boisson et ensuite à collectionner les hommes.

J'en ai passé je ne sais plus combien. Mais voilà que, il y a un mois, j'ai rencontré ce que la nature a fait de plus merveilleux. Un homme au physique incomparable, jeune, intelligent, riche, doué de tout ce qui est désirable.

Nous avons passé une semaine ensemble, à partager la même maison et le même lit, ce qui ne m'était arrivé qu'une seule fois et que je ne voulais pas recommencer.

C'est ce qui s'est produit, mais je me suis laissé prendre à mon jeu et je me suis entichée de ce garçon. Je ne puis plus rien attendre de cet homme (dont je ne suis pas enceinte) et pour m'étourdir, j'ai tout simplement accéléré le rythme de mes conquêtes.

Je sais que je fais fausse route, mais je n'ai aucune intention de modifier ma conduite pour le moment, car je ne veux pas des fadaises d'un curé qui me proposerait comme remède sa seule absolue.

Aux yeux du monde également, je suis du monde d'ici, je ne sèrerais pas lourd. Mais ils me font tous tellement suer, avec leur manie de juger les gens au premier coup d'oeil. J'en sais quelque chose, j'ai jugé mes amies avant de savoir ce que c'était.

Je n'ai de plus aucune intention de me marier pour le moment, je trouve le mariage ridicule, s'il n'est qu'un prétexte à coucher ensemble, et je le trouve avilissant pour la femme. Une femme mariée ne sait plus parler que de sa maison, son ménage, son mari et ses enfants. Je déteste les enfants. Et pas plus je ne crois dans l'amour total, cet amour avec une majuscule, dont on nous rabat les oreilles et qui serait paraît-il aussi spirituel et cérébral que physique.

J'ai horreur de ces contes à dormir debout, plein d'idéal, tout roses et beaux. Je crois que la réalité est beaucoup plus prosaïque que cela. Et puis, comme détail, je sais me restreindre aux hommes disponibles, les hommes mariés, les vieux, ou les religieux ne m'intéressent pas. Je suis immunisée contre eux.

Surtout, ne me casez pas dans cette catégorie de filles à bon marché qui ne pensent qu'à faire l'amour. . . Je connais le beau, je suis folle de musique, d'art et de littérature et ma culture est très vaste. J'ai une soif intarissable de connaître, et mon travail aidant, j'étudie toujours. Les hommes sont ma détenté. Mais tout ce qui est morale ou conviction me fait pouffer. J'ai tout fait sauter en l'air. Suis-je possédée de l'esprit du mal ? (On l'a prétendu dans les couvents dont je fus remerciée). Ou suis-je tout simplement folle ? Ou en suis-je ?

MOI

Réponse : Vous n'êtes pas possédée de l'esprit du mal, vous êtes une fille absolument émancipée et à qui on a laissé trop tôt la bride sur le coup. Il vous sera difficile de faire marche arrière et tous les beaux discours ne serviront à rien. Cherchez en vous que vous devez chercher et trouvez une réponse.

La seule suggestion que je

peux vous faire, serait de vous lancer dans une carrière qui vous jetterait corps et âme. Une belle situation, un beau salaire ne vous suffiront jamais. Mais dans la politique, par exemple, dans les sciences-sociales, dans l'étude du droit et l'exercice de cette profession plus tard, vous trouveriez à dépenser ce surcroît d'énergie, de possibilités, de talents, que vous dilapidiez actuellement.

Pourquoi ne pas tout lâcher et partir en voyage. . . toute seule. Une croisière. . . un voyage en Europe et même dans les pays sous-développés, chez les noirs d'Afrique, par exemple, où vous verriez l'humanité croupissante et malheureuse. Ça vous ferait remercier le ciel de ce que vous êtes et pouvez faire. Ça vous ferait réfléchir à tous ces dons qui sont les vôtres, vous en êtes comblée et vous les dilapidez.

Peut-être qu'au cours de ce voyage, vous sauriez réfléchir et trouver votre voie. Je vous crois appelée à faire de grandes choses si vous avez le courage de sortir de la vie enlaidie graduellement et qui aboutira à zéro, le jour où vous serez devenue alcoolique en même temps que trop vieille pour collectionner les conquêtes.

Voilà ma suggestion, faites-en des choux, des raves. Elle vaut ce qu'elle vaut, mais je vous avoue que je ne vois rien d'autre à vous suggérer.

## L'assistance judiciaire

Chère madame,

Je vous serais reconnaissant si vous pouviez me fournir l'adresse où je puis m'adresser pour résoudre des

problèmes d'ordre financier et pour lesquels j'aurais besoin d'aide légale. Je vous demande cela parce que j'ai entendu parler qu'il existe un organisme constitué d'avocats pour résoudre des problèmes concernant les personnes à revenus modiques et qui ne peuvent se permettre les services particuliers d'un avocat privé et les frais élevés qui peuvent s'ensuivre.

Signé : OVIDE

Réponse : Adressez-vous au Service Social du Saguenay, Hôtel de Ville, 546, rue Dequen, Sept-Îles, téléphone : 942-3720. Ce bureau vous référera au Service Judiciaire de votre région, s'il en existe un. Sinon, vous devrez vous adresser au Bâtonnier de votre ville, qui, lui, verra à vous fournir de l'aide, s'il y a lieu.

Chère madame,

Est-ce que l'on peut faire changer un nom de famille ? Si oui, comment s'y prendre et où s'adresser ?

MARIE

Réponse : Le seul moyen à prendre est de vous adresser à un avocat qui, lui, se chargera de toutes les procédures nécessaires. Si votre cas n'est pas compliqué, vous devriez obtenir satisfaction au bout de quinze jours.

Chère madame,

Seriez-vous en mesure de me dire à quelle autorité je dois m'adresser pour savoir si une personne est décédée ? Y a-t-il quelque part des registres à cet effet ? Elle est née et elle a vécu plus de trente ans à Montréal.

ANNIE

Réponse : Les naissances et les décès sont enregistrés au Greffe de la Cour Supérieure. Toutes les paroisses envoient la documentation tous les mois.

## en lignes

Réponse à celle qui signe URSULE B. Vous n'êtes pas une vieille fille. Il n'y a plus de vieilles filles. Il y a que des femmes célibataires, des femmes qui ont décidé de ne pas se marier pour une raison ou pour une autre. Car je suis de votre avis, mieux vaut cent fois le célibat, qu'une mauvaise union, conclue avec n'importe qui, dans le seul but d'éviter à n'importe quel prix de rester "vieille fille". C'est souvent vraiment payer trop cher la satisfaction momentanée d'une double signature à la sacristie.

Réponse à JOCELYNE LA MALHEUREUSE. Il est inutile de tenter de recoller des pots cassés en mille miettes. Ne tentez aucun rapprochement. Vous êtes jeune, cessez de pleurer, faites-vous belle et regardez ailleurs. A vingt-deux ans, la vie commence et chaque tournant vous réserve une surprise. Avec le printemps qui nous reviendra bientôt, l'amour est aux aguets et sera le lot de qui se préparera à le saisir au vol.

Réponse à PAUL-EMILE. Vous êtes sur une pente dangereuse. Vous croyez que

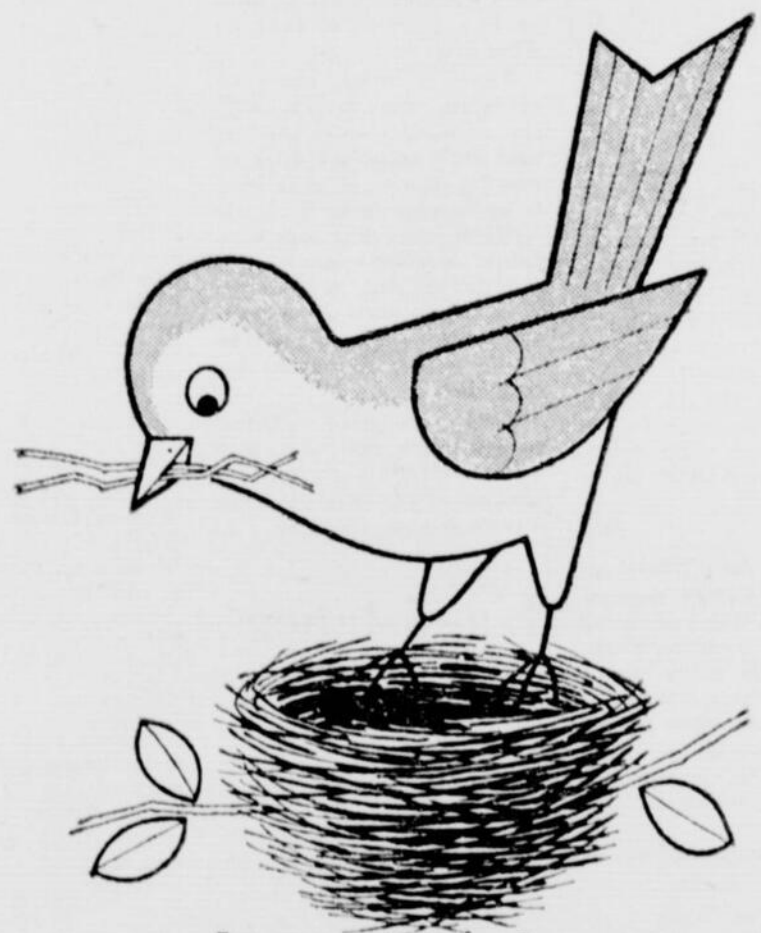
vous ne ferez que profiter des avantages qu'ils vous offrent ? Tôt ou tard vous aurez à payer. On ne sort pas facilement des mains d'un vieil homosexuel. L'attrait de ce voyage ne devrait pas vous enlever vos chances de rester dans le droit chemin qui conduit à un bonheur sans équivoque, sans traquenard.

Réponse à MAMAN QUI PLEURE. Votre devoir est de recueillir cette pauvre petite fille enceinte ou, tout au moins, de l'aider financièrement pour qu'elle se réfugie ailleurs, dans l'attente de cet enfant que personne ne désire, pour le donner ensuite en adoption. Pauvre petite fille ! Pauvre petit bébé !

Réponse à VIOLETTE DES BOIS. Votre longue lettre n'ajoutait rien à ce que vous savez déjà. Excusez-moi de ne pas la publier, mais permettez que je vous félicite pour la façon dont vous vous êtes tirée des griffes de ce triste individu. Puisque rien ne s'est passé, vous n'avez rien à raconter à votre éventuel fiancé.



Les Ice Folies, c'est aussi l'Amérique des cowboys.



## Laissez donc le printemps aux oiseaux

Bien sûr, c'est au printemps que les oiseaux construisent leur nid. Mais est-ce là une raison pour que nous fassions de même?

L'hiver est une période autrement propice à l'exécution des travaux de réfection et de redécoration qui s'imposent à votre domicile. Les ouvriers et les matériaux sont plus faciles à obtenir, d'une part; d'autre part, il arrive souvent que vous puissiez économiser de l'argent, grâce aux escomptes accordés au cours de la morte-saison. Pour vous aider à faire exécuter ces travaux dès maintenant, des prêts d'amélioration aux habitations, consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation, sont mis à votre disposition par l'intermédiaire de votre banque. Vous pouvez obtenir jusqu'à \$4,000 et vous aurez jusqu'à dix ans pour les rembourser. Votre entrepreneur ou votre marchand de matériaux de construction peuvent vous offrir d'autres modes de paiement à long terme. Pourquoi attendre au printemps? Laissez donc le printemps aux oiseaux. Faites-le-maintenant!



Pour obtenir conseils et aide, veuillez communiquer avec votre bureau local du Service national de placement.

Publié avec l'autorisation de l'HON ALLAN J. MACEACHEN, MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA

DIN-145P

La



# glace conserve, le patin aussi!

● *Le doyen des "Ice Follies", Frick, en est à sa 25e année d'acrobaties*

**L**A jeune et jolte Jean Wrigley, une Montréalaise pur-sang figurera au nombre des vedettes du prochain spectacle des Ice Follies. Cette danseuse a étudié le ballet classique et la danse moderne pendant dix ans avant d'atteindre les sommets de son art.

Aujourd'hui, elle fait, à juste titre, partie du spectacle « The Show of Champions » qui sera présenté au Forum du 4 au 11 février car Jean Wrigley est réputée pour son charme et sa virtuosité sur la glace.

Mais si cette petite Canadienne est une recrue relativement récente pour les Ice Follies, la troupe compte un doyen, M. Frick, qui présentera cette année son numéro pour la 10,000e fois. Il en est à sa 25e année avec la compagnie et se garde toujours en pleine forme; c'est dire que le patin conserve... la glace aussi!...

Puisque nous faisons allusion au passé, il est intéressant de noter que depuis la fondation des Ice Follies en 1936, plus de 58 millions de personnes ont vu l'un des spectacles différents que présente chaque année la compagnie qui compte 167 artistes, champions internationaux du patin à glace pour la plupart d'entre eux.

Et parmi eux, il y a un autre Canadien, Do-

nald Jackson, d'Oshawa, qui a remporté le titre mondial en 1962 et qui entreprend cette année sa seconde saison avec les « Ice Follies » dont le nouveau spectacle se compose de pas moins de vingt-quatre numéros.

*Jean Wrigley, de Montréal, une ravissante brunette, est l'une des vedettes du spectacle des Ice Follies 1964.*



« Ballet en Bleu », une chorégraphie féerique sur glace est le clou du spectacle « The Show of Champions » que présentent cette année les Ice Follies.



*la note de perfection...*

LE SAUTERNE MANOR ST. DAVIDS  
OU LE CLARET MANOR ST. DAVIDS

Vous pouvez servir des hamburgers souvent... mais avec un verre de sauterne ou de claret Manor St. Davids, ils deviennent tout un festin!

Le sauterne Manor St. Davids est un vin de table blanc et le claret, un vin de table rouge. Tous les deux sont faits de raisins spéciaux de la péninsule du Niagara.



LES BONS  
VINS CANADIENS DE  
Brights  
DEPUIS 1874

# L'AGNEAU, cet inconnu

On sert trop rarement  
cette viande délicate,  
digestible et pas chère

## GASTRONOMIE



La saison de l'agneau frais bat son plein. Pour apporter une pointe d'inédit sur votre table, servez de l'agneau braisé, plat exquis mais simple. Dorez la viande et ensuite faites-la cuire à four modérément lent (325° F.) dans une sauce aux tomates agréablement parfumée. Pour rehausser la saveur, ajoutez des oignons tranchés et des carottes.

Après le temps des fêtes on s'aperçoit que le budget familial a été malmené. Les victuailles ont coûté passablement cher durant ces jours de réjouissances. Aussi, des plats économiques seront-ils bienvenus désormais pour les repas de tous les jours!

Peu de mets sont en fait, aussi économiques que l'agneau. Voici donc deux recettes d'agneau, suggérées par Norma Morris, consultante économiste des producteurs d'agneaux de la Nouvelle-Zélande.

### Recette d'agneau économique

- 2½ livres d'agneau sans os
- ½ tasse de céleri haché fin
- 1 oignon, grosseur moyenne, haché fin
- ½ tasse de piment vert haché fin
- 1 boîte, 20 onces de tomates
- 1 cuillerée à thé de sel
- ¼ cuillerée à thé de poivre
- ¼ cuillerée à thé de thym
- 6 petits oignons pelés
- 3 grosses carottes râpées et coupées en morceaux
- 6 patates pelées grosseur moyenne
- 2 cuillerées à table de farine
- ¼ tasse d'eau.

Brunir l'agneau de chaque côté dans un large poëlon; ajouter le céleri, les oignons hachés, le piment vert, les tomates, le sel, le poivre et le thym; couvrir et laisser mijoter pendant 2 heures. Ajouter les 6 oignons, les carottes et les patates; couvrir et laisser mijoter pendant 40 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres et bien cuits.

Déposer l'agneau et les lé-

gumes dans un plat réchauffé. Garder au chaud. Enlever le surplus de graisse dans le poëlon. Mélanger l'eau et la farine afin d'en obtenir une pâte tendre; verser alors lentement cette pâte dans le poëlon. Laisser chauffer et brasser pour en obtenir une sauce épaisse et colorée. Verser dans la sauce sur l'agneau et les légumes. (Pour 6 personnes).

### Agneau budgétaire

- 2 lbs d'agneau sans os ou employer un flanc, coupé en lisières d'un pouce.
- 1 oignon coupé en tranches minces
- ½ tasse de ketchup aux tomates
- ½ cuillerée à thé de sel
- Quelques grains de poivre
- 2 cuillerées à table de sucre brun
- 1 cuillerée à table de vinaigre

Brunir l'agneau de chaque côté dans un poëlon à frire. Couvrir et laisser mijoter pendant 45 minutes environ ou jusqu'à ce que l'agneau soit tendre.

Tourner la viande pendant la cuisson. Retirer le surplus de graisse. Ajouter l'oignon; mélanger les ingrédients qui restent et verser sur la viande. Couvrir et laisser mijoter un autre 15 minutes. Servir chaud avec pommes de terre en purée et épinards cuits. Bon pour 4 à 5 portions.

Les sauces qui sortent légèrement de l'ordinaire ajoutent de l'intérêt aux menus.

Ainsi, l'usage d'une délicate sauce orientale transformera un rôti d'agneau en un plat royal, indiqué en toute occasion.

A ce sujet, disons que l'épaule d'agneau demeure un des morceaux de viande des plus faciles à apprêter et des plus économiques aussi. Quant aux restes du rôti, ils peuvent être servis de plusieurs façons, toutes aussi appétissantes les unes que les autres.

### Epaule d'agneau à l'Orientale

- 6 livres d'agneau, dans l'épaule (coupe carrée)
- ½ cuillerée à thé de sel (quelques grains de poivre)
- 1 boîte de consommé (environ 10 onces)
- 1 boîte de champignons tranchés (environ 10 onces)
- 2 oignons varts, tranchés
- ½ tasse de céleri tranché
- ¼ cuillerée à thé de gingembre moulu

2 cuillerées à thé de sauce soya

2 cuillerées à table de fécule de maïs

¼ tasse d'eau

Déposer la viande, la partie grasse au-dessus, dans une rôtissoire peu profonde. Si vous disposez d'un thermomètre, insérez-le au centre du rôti, en ayant soin qu'il ne touche pas à l'os. La cuisson doit se faire à découvert, à 325° F., pendant trois heures. Au milieu de la cuisson, assaisonner de sel et de poivre et dégraisser. Mélanger les champignons avec leur jus, les oignons, le céleri, le con-

sommé, le gingembre et la sauce soya; ajouter à la viande et continuer la cuisson pendant une trentaine de minutes, et arroser de temps à autre. Le rôti est cuit lorsque le thermomètre marque 180° F. ou lorsque la viande est tendre au contact de la fourchette. Transporter alors la pièce sur un plat de service chaud et garder à la chaleur; entretemps, mélanger la fécule de maïs et l'eau et l'incorporer au consommé et aux légumes dans un poëlon; brasser et cuire à feu moyen jusqu'à ce que la préparation soit claire et épaisse et que tout goût de fécule crue soit dis-

paru. Cette sauce sert à napper le rôti et le riz à la vapeur.

### Soufflé d'agneau au fromage

- 1 boîte de soupe à la crème de céleri (10 onces)
- 1 tasse de fromage cheddar râpé
- 4 oeufs, séparés
- ½ cuillerée à thé de sel
- 1 cuillerée à thé de sauce Worcestershire
- 1 à 1½ tasse d'agneau cuit finement haché
- ½ cuillerée à thé de crème de tartre

Verser la soupe et le fromage dans un poëlon épais; mélanger et cuire à feu moyen jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Battre les jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils offrent une coloration pâle; ajouter au mélange de soupe et de fromage et faites refroidir. Ajouter ensuite le sel, la sauce Worcestershire et l'agneau. Ceci fait, battre les blancs d'oeufs en neige et y incorporer la crème de tartre; continuer à battre jusqu'à ce qu'ils soient fermes et faire pénétrer dans la préparation de soupe. Verser le tout dans une casserole de deux pintes et cuire au four à 325° F. pendant environ une heure. Le soufflé est à point lorsqu'en y insérant un couteau, la lame en ressort nette. Servir immédiatement. Cette recette est suffisante pour cinq ou six personnes.

### Petits conseils pour bien conserver le beurre

Le beurre est délicieux, c'est entendu. Pour le conserver ainsi le plus longtemps possible, la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous donne les conseils suivants:

- Gardez le beurre au réfrigérateur, soit dans une section spécialement conçue à cet effet ou dans un plat ouvert. Ainsi vous empêcherez le beurre d'absorber les odeurs des aliments autour de lui: fromage, oignons, fruits, etc.
- Doit-on laisser le beurre longtemps à découvert à la température de la pièce? Ce n'est pas à conseiller, car la lumière et la chaleur peuvent altérer le goût fin de ce produit. Quelques minutes hors du réfrigérateur suffisent pour que le beurre se tartine facilement.

# le courrier médical

DE MICHEL SERVAN

## Une expérience nouvelle pour secourir les chauves

**Q** Que pensez-vous de la greffe chez les hommes chauves?

(PHELONIE, Hawkesbury)

**R** Je sais qu'elle se fait avec un certain succès, mais des statistiques définitives ne nous sont pas encore parvenues. De toute façon, avant de livrer sa « bille » au bistouri de la greffe — car c'en est une — il est certain qu'il faut établir d'abord un bilan physique minutieux.

**QUESTION:** A plusieurs reprises des jeunes filles vous ont écrit, se plaignant qu'elles avaient du poil sur les seins. Comme c'est mon cas et que je dois me marier prochainement, voudriez-vous, s.v.p., me dire si cela a tellement d'importance et si je dois moi aussi voir un spécialiste. J'ai 23 ans. Merci.

(Future épouse, Montréal)

**REPONSE:** Non, cela n'a pas tellement d'importance. Beaucoup de ces poils disparaissent d'eux-mêmes au cours de la vie gynécologique d'une femme.

**QUESTION:** Où s'adresser pour donner ses yeux après sa mort?

(J'ai promis, Bagotville)

**REPONSE:** Ça, je n'en sais rien. Ce que je sais, par exemple, c'est que le prélèvement demande toute une organisation très stricte et très sévère. Adressez-vous donc à la Société des Ophthalmologistes, 1896 ouest, rue Dorchester, Montréal.

**QUESTION:** Est-ce qu'un caillot de sang peut se former dans n'importe quel organe et provoquer un accident aussi grave que la thrombose coronaire ou cérébrale?

(Curieuse, Montréal)

**REPONSE:** Certes!

Ce COURRIER MEDICAL n'a pas pour but de conseiller un traitement médicamenteux pour guérir telle ou telle maladie qu'on croit avoir. Autrement dit ce n'est pas une CONSULTATION MEDICALE. Notre rôle est de donner des conseils d'ordre général pour orienter nos correspondants vers une meilleure compréhension de la médecine et des problèmes qui les troublent, afin de leur rendre service.

**QUESTION:** Chaque fois que mon mari attrape une grippe il a un feu sauvage à la lèvre supérieure, juste au-dessous du nez. Cela peut-il devenir cancéreux?

(Albertine Lazure, Montréal)

**REPONSE:** Non, c'est de l'herpès dû à un virus et il n'y a pas grand-chose à faire contre cela sauf, dans les cas graves et étendus, de la radiothérapie.

**QUESTION:** Mon enfant est asthmatique et voudrait avoir une perruche, mais je crains à cause de son asthme. J'ai déjà renvoyé son chien à cause de cela, malgré que son médecin m'ait dit que ce n'était pas nécessaire. Qu'en pensez-vous?

(R.L.D., LaSalle)

**REPONSE:** Il est indiscutable que des plumes ou poils d'animaux peuvent donner des crises d'asthme mais pour vous rassurer, faites donc faire à votre enfant les tests qui indiquent s'il est sensible ou non à ces allergènes.

**QUESTION:** Une femme peut-elle devenir enceinte sans aucune réaction des sens de sa part?

(J'aimerais savoir, Montréal)

**REPONSE:** Certainement. Les sensations de la conjointe n'ont rien à voir là-dedans.

**QUESTION:** J'ai une rétroversion de la matrice, est-il dangereux d'enfanter dans ces conditions?

(Jeune maman du Lac St-Jean)

**REPONSE:** Aucunement. Au contraire, votre matrice en sera probablement redressée. Et ne vous faites faire d'intervention chirurgicale que si vous ne parvenez pas à être enceinte.

**QUESTION:** Les pilules amaigrissantes sont-elles dangereuses pour la santé?

(Grasse Madame, Laval-des-Rapides)

**REPONSE:** Oui, elles le sont toutes et dangereuses.

**QUESTION:** J'ai 18 ans et un gros nez. Est-il possible de le faire arranger par la chirurgie esthétique et combien cela coûterait-il?

(Malheureux, St-Martin de Courcelles)

**REPONSE:** Oui, cela est possible. Quant au prix, il n'est pas fixé comme, à l'épicerie, une boîte de « beans ». Voyez un chirurgien spécialisé en esthétique qui vous dira tout cela.

**QUESTION:** Agée de 17 ans, je devrais avoir, selon l'avis d'un chirurgien, une opération au coccyx et je crains les répercussions. Y en a-t-il?

(Anxieuse de savoir, Montréal)

**REPONSE:** Mais non, si votre médecin est un chirurgien certifié. Il sait son métier.

**QUESTION:** Voulez-vous me dire s'il existe des traitements de la prostate comme il en existe en Europe et aux Etats-Unis?

(Joseph, Ste-Thérèse)

**REPONSE:** Oui, vous n'avez qu'à consulter un urologue. La plupart de nos spécialistes ont fait leurs études en Europe ou aux Etats-Unis.

## DÉMANGEAISONS dues à L'ECZEMA

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.



## YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.

Demandez OPTREX à votre pharmacien

# OPTREX

"le bien-être des yeux" OPT-19

## Dans la Préparation H une substance curative contre les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet curatif du médicament s'est prolongé durant

**QUESTION:** Je suis une étudiante de 18 ans et je n'ai aucune sensation physique. A l'âge de 14-15 ans, quand un garçon m'embrassait, cela me faisait bouillonner. Aujourd'hui, plus rien. Même j'ai eu des relations sexuelles par curiosité et par désir de retrouver cet état: rien. J'ai discontinué et suis devenue vertueuse. Pourtant j'ai eu une adolescence normale, sans masturbation, mais je me demande si je pourrais me marier plus tard et avoir une vie sexuelle normale.

(Rascale, Montréal)

**REPONSE:** Mais certainement. Il serait bien toutefois d'aller consulter votre médecin ou un psychiatre.

## POUR les REINS et les DOULEURS RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'Escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

## Culture HUMAINE

Si vous n'êtes pas satisfait de votre situation présente. Si vous êtes animé du désir de vous perfectionner. Si vous anticipez retirer le maximum de la vie. Nous pouvons vous aider. Demandez nos informations concernant notre nouveau cours de culture humaine et de personnalité. Joindre \$0.25 pour frais de poste. Adressez comme suit:

INSTITUT DE CULTURE HUMAINE, Casier postal 102, Station R, Montréal, P.Q.

**QUESTION:** Une injection d'air peut-elle provoquer la mort?

(Une profane curieuse, Montréal)

**REPONSE:** Certainement.

**QUESTION:** Peut-on avoir depuis longtemps une vaginite à trichomonos?

(Merci à l'avance, St-Eustache)

**REPONSE:** Ah, oui.

## POUR SOULAGER L'ASTHME

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent MENDACO amélioré, à action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enrayer la toux, facilite le travail. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.

LIMONADE ASEPTA EMBELLIT par l'éclat du teint

Agreable au goût  
LAXATIVE-PURGATIVE

## Courrier Pharmaceutique

Quand je vois mon frère devant le miroir se torturer le visage et se pincer les boutons pour les crever, ça me tombe sur les nerfs. D'autant plus que tout ce temps-là, il accapare la salle de bain. Je trouve que mon frère peut endommager son teint de cette façon. Me suggèriez-vous un moyen plus sain d'éliminer boutons et points noirs?

Mlle G. R. de Lévis

**REP.:** Suggérez à votre frère d'utiliser la crème ACNEMYCIN. Elle est toute désignée.

A "maman de 38 ans" qui se plaint de ballonnements et d'affections cutanées qui apparaissent de temps à autres.

Je vous recommande de vous confier à un médecin. S'il vous est dit que ces désagréments proviennent d'un fonctionnement paresseux de votre foie, comme il se pourrait, je vous conseille alors KETOBYL.

A Mme L. S. de Sherbrooke.

Vous me dites que vous aimez terminer votre repas par un breuvage chaud. Le THE DES CARMELITES fait un breuvage corsé et pas du tout désagréable. Comme il a un léger effet diurétique et laxatif, vous apprendrez vite à l'aimer.

A "maman de 2 enfants", ainsi qu'à nombre d'autres.

Si vous avez besoin d'un repos, aucune formule magique ne peut vous le procurer. Si vous ne voyez pas comment alléger le fardeau de vos obligations, il sera encore bien plus difficile à un étranger de le trouver pour vous. Le malheur, c'est que précisément parce que l'on est épuisé, on broie du noir, et l'on ne voit pas comment en sortir. Qu'un tonique comme TONIFER, composé de foie, fer et vitamines vous fasse remonter la côte juste assez pour vous aider à vouloir vous-même faire le reste, l'en serais bien content pour vous.

A M. Georges L.  
Hermétiquement emballés, les bonbons TROKETTES

contre toux et mal de gorge, sont toujours frais et agréables à prendre.

Mme Paul L. de Westmount s'informe si la gelée FAREX-NASAL, ce nouveau produit de nos pharmacies risquerait d'endommager le mouchoir? Pas du tout, cette gelée est miscible à l'eau, donc s'en va au lavage. Malgré qu'elle soit miscible, elle a un effet de durée dans les narines et n'a pas besoin d'être forte pour aider à décongestionner un nez enrhumé. Elle est très douce.

A Mme C. L. de Ste-Thérèse.

Le principal avantage des capsules TETRAMINE contre le rhume de cerveau, c'est de se désintégrer lentement dans l'organisme. Ces capsules procurent ainsi un soulagement efficace et continu. Elles vous inclineront moins brusquement à dormir.

A Monsieur Luc.

La nuit est faite pour dormir. Cessez de vous demander ce qui arrivera demain. Ayez confiance à la vie. L'important, c'est de vous reposer. Si le sommeil tarde, vous pourriez l'aider à venir avec les comprimés SIESTAN.

Moi qui ai toujours aimé les enfants, voici que je ne peux plus endurer les enfants de ma propre fille. La raison en est que mes rhumatismes me font souffrir et me rendent impatiente.

Mme L. B. de Longueuil.

**REP.:** Vous apprécierez sûrement les comprimés RUMATAN contre douleurs rhumatismales. C'est un produit nouvellement arrivé dans nos pharmacies. Passé quarante ans, aussi, vous pourriez ajouter les FAREX-GERIATRIQUE à votre diète quotidienne.

On peut travailler assis comme ce Monsieur R. L. qui est camionneur et trouver le travail très dur. Une douleur aux reins n'est pas toujours le résultat d'efforts physiques. Un comprimé RENITAN aide vite à dissiper un léger mal de reins.

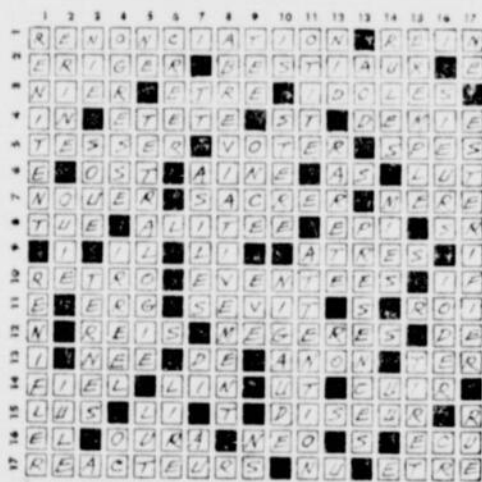
Adressez toute correspondance à: Courrier Pharmaceutique (64) 3879 est, boul. Métropolitain, Montréal

# LES MOTS CROISÉS

## HORIZONTALLEMENT

- 1 - Nom donné quelquefois au meulon de foin - Ensemble de veines, dans le bois, la pierre.
- 2 - Cor pousse au sommet de la tête du cerf - Acte de générosité - Canton suisse.
- 3 - Conjugaison - Changer de poil - Semblable - Particule affirmative.
- 4 - Action de nigaud - Pronom personnel - Partie intérieure du pain.
- 5 - En les - Prépare les aliments par le moyen du feu - Inflammation des synoviales du poignet - Possessif.
- 6 - Note de la gamme - Ancienne épée large et à deux tranchants.
- 7 - Possessif - Particule négative - Possessif pluriel - Chemin.

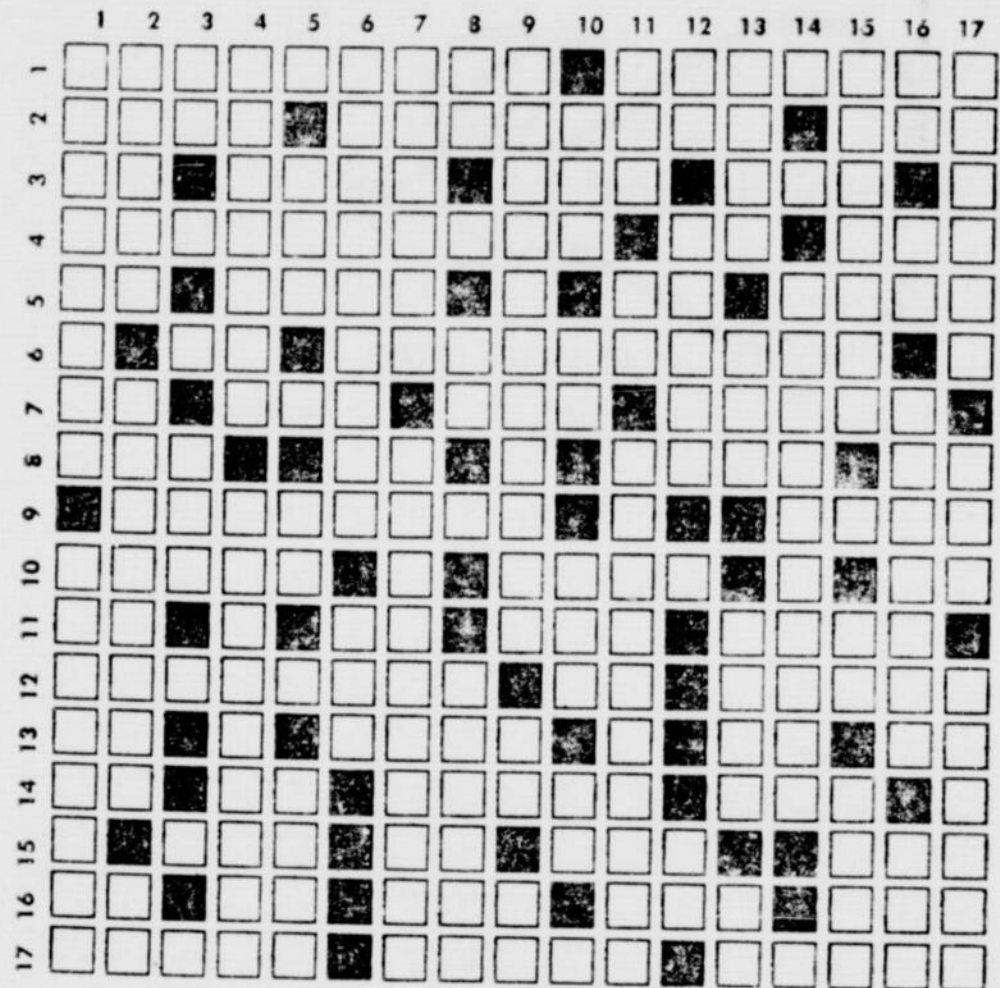
### SOLUTION DU PROBLEME DE LA SEMAINE DERNIERE



- 8 - Saison - Démonstratif - Crainte - Pronom personnel.
- 9 - Action de se laver - Touffus.
- 10 - Cession moyennant un prix convenu - Simple, niais - Cube à jouer.
- 11 - Dans - Fiile d'inachos - Onomatopée d'un choc - Emotion, trouble.
- 12 - Syn. de fréquentatif - Possessif - Femmes qui donnent naissance à des enfants.
- 13 - Venu au monde - Manière d'être - Le premier de tous les nombres - Coups de baguettes donnés sur le tambour, de façon à former un roulement très bref.
- 14 - Ville de Chaldée - Possessif - Peine très vive - Abréviation de sainte.
- 15 - Situé - Marque le conditionnel - Terre entourée d'eau de tous côtés - Degré de la voix.
- 16 - Conjonction - Dans "vie" - Dénué d'esprit - Parcours des yeux - Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise.
- 17 - Saupoudrée de sel - Greffée - Unité de mesure pour le bois de chauffage.

## VERTICALEMENT

- 1 - Brosse plate employée par les peintres pour imiter les veines du bois - Petites veines.
- 2 - Pris de passion pour quelqu'un ou pour quelque chose - Commettre une tentative criminelle.
- 3 - Fille d'inachos - Agent politique de Louis XV.
- 4 - Nom usuel de l'escargot - Répétée plusieurs fois.
- 5 - Voyelles jumelles - Chemin de halage



- 6 - Une des cinq parties du monde.
- 7 - Obéissance à un supérieur ecclésiastique - "Allez", en latin.
- 8 - Petits traits horizontaux - Défaut de largeur dans l'esprit.
- 9 - Règle double - Consonnes jumelles - Petit drapeau.
- 10 - Tout à fait, complètement - Deux consonnes - Consonnes jumelles.
- 11 - Personnage de contes - Carte à jouer - Une des Cyclades - Diphtongue.
- 12 - Vallée très large - Avant-midi - Faute légère.
- 12 - Deux voyelles - Mitre à trois couronnes - Possédé.
- 13 - Aussi, de même - Partie du corps qui relie la tête aux épaules - Troublés, excités - En les.
- 14 - Pesamment.
- 15 - Sans inégalité - Métal jaune - Exister.
- 16 - Consonnes jumelles - Diphtongue - Apprendre par cœur - Conjugaison.
- 17 - Gros canards du Nord - Banal, pour avoir été trop répété - Essentiellement pure, souverainement parfaite.

# PHILATÉLIE par Émile Fleury

## ISRAEL

Nous avons vu récemment une première tranche de la série des "Poissons de la Mer Rouge". La deuxième tranche nous présente quatre spécimens que nous ne connaissons naturellement pas ici. Ces timbres sont multicolores et les valeurs sont les suivantes: 2 agorot, Balistapus undulatus, 6 ag., Pterois radiata; 8 ag., Priacanthus hamrur; 12 ag., Pomacanthus imperator.



Un autre timbre d'Israël a paru à peu près au même moment que les précédents: il est de grand format, trop grand pour pouvoir l'illustrer, sa valeur est d'une livre. Il a été émis pour commémorer la première traversée du paquebot "Schalom", de la Société ZIM. On a représenté le navire sur un fond qui reproduit une carte ancienne de la Méditerranée.

## ILES FIJI

La mise en service du nouveau câble sous-marin qui relie les pays du Commonwealth a motivé l'émission de timbres par quelques-uns des endroits où passait ce câble. Le



timbre que nous avons choisi est celui des Iles Fiji, 1 shilling bleu de la série courante, qui reproduit une carte du Pacifique-Sud, numéro 173 du catalogue Scott, auquel on a apposé la surcharge suivante disposée sur trois lignes: Compac Cable in Service December 1963.

## GAMBIE

La Gambie a émis une nouvelle série courante de treize timbres consacrée aux oiseaux. Ces timbres sont multicolores, nous en donnons la valeur avec l'oiseau qui l'accompagne: 1/2 penny, oiseau du paradis à longue queue; 1 p., Whydah; 1 1/2 p., Héron-



aigrette; 2 p., perroquet; 3 p., Perroquet à longue queue; 4 p., Etourneau améthyste; 6 p., Tisserin; 1 shilling, Rollier; 1 sh., 3 p., Colombe; 2 sh., 6 p., Dindon; 5 s. Vautour; 10 s., Etourneau; 1 livre, Coucou.

## MEXIQUE

Le Mexique aussi a émis des timbres où nous voyons encore des locomotives: la raison? Le onzième Congrès panaméricain des chemins de fer. Sur la première valeur, 20 centavos noir et brun, nous voyons un train moderne, et sur la seconde, 120 peso bleu et bleu-noir, nous



voions un résumé d'histoire: un wagon à traction animale, un train presque centenaire, et un train de notre époque.

Un autre timbre du Mexique, 40 centavos vert et brun, a été émis à l'occasion du 90e anniversaire de l'Université de Sinaloa dont nous voyons le blason.

N.B. Les timbres illustrés dans cette chronique sont fournis par la MAISON VINCENT.

## NOUVEAU

17e édition du Catalogue Vincent donnant la valeur des timbres-poste du Canada et de ses provinces. Texte français et anglais avec explication des variétés majeures et leur prix sur le marché canadien. Numéro de "Scott" et d'Yvert et Tellier.

75¢ (par la poste 80¢)

## LA MAISON VINCENT

294 ouest, Ste-Catherine, Montréal 2e ETAGE  
L. SEGUIN, prop. - UN. 1-7037

## NOUVELLE-ZELANDE

La Nouvelle-Zélande a aussi émis un timbre pour la même occasion: il a une valeur de 8 pence, les couleurs sont le bleu, le rouge et le noir, et on y voit un globe, un câble et des vagues, tous stylisés.

## 225 TIMBRES DIFFERENTS 25¢

Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ \$5.00 au catalogue Scott pour seulement 25¢ à toute personne faisant demande de nos approbations.

### C.N. SERVICE

Casier 430, Lévis, P.Q.

## GRATIS



Superbe portrait en couleurs de S.S. Jean XXIII plus 10 timbres neufs du Vatican avec demande de nos approbations. Envoyer 0.50 pour poste et manutention.  
C.P. 150, Station R, Montréal 10.  
La Philatélie Laurentienne, Dept P

## Beau choix de 130 timbres différents

du monde entier incluant 10 différents commémoratifs du Canada et 10 différents commémoratifs des Etats-Unis seulement 25¢ à ceux qui demanderont nos approbations, la meilleure façon d'augmenter votre collection avec économie. Prix Spéciaux pour l'achat de sélections complètes. Prime avec chaque achat de \$1.00 et plus. Liste de timbres en paquet. Ecrivez aujourd'hui.  
ROBAR, Dept. "E", C. P. 81, Drummondville, P.Q.

## Timbres sur fusées, Olympiques, N.U. Seulement 10¢

Collection géante comprenant: astronautes spatiales, fusées lunaires, série sur les sports, ensemble complet des N.U., émissions récentes olympiques et sportives de plusieurs pays, etc. Plus gros dictionnaire philatélique et approbations. Le tout pour 10 cents!  
STAMPEX, Box 47-LY, White Plains, N.Y., U.S.A.

## 350 TIMBRES DIFFERENTS

Une très belle collection comprenant des séries de fleurs, oiseaux, animaux, sports et de différents pays. Ceci est un superbe choix de qualité.

Le tout seulement 25¢

Pour adultes demandant nos timbres en approbation Catalogue gratuit avec chaque commande

## Faro Stamp Co.

Stoneham, comté de Québec, P.Q., Canada

## Spécial d'introduction

207 TIMBRES DIFFERENTS 25¢ INCLUANT

magnifique série florale de la Hongrie, animaux de la Somalie française et du Basutoland (illustration). Liste de paquets et odomètre GRATUITS. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.  
CENTRE PHILATÉLIQUE DE QUÉBEC  
275 ouest, rue St-Vallier Québec B.P.Q.

## EXTRA! \$1 ACHETE

Une collection du monde entier

Voyez ce que vous obtenez: 1 - Nouvelle! collection du nouveau domaine du Chalk du Golfe d'Arabie le SHARJAH représentant les trois premières émissions: Antimalaria - le Croissant rouge (Croux-Rouge) - 8 diff. Neuf - Superbe! Des quarts relativement petites des émissions et-dessus - faites diligence. 2 - Iles Comore: Coquillage - fille indigène de Polynésie - paysages d'Europe - etc. collection générale imposante de 300 diff. 3 - Cameroun: émission g à n t e comm. du Telstar. Neuf - commém. de l'indépendance du Togo - baleinière du 19e siècle, commém. de Nouvelle-Zélande. 4 - Inde: Commémoratifs exotiques. Roupe valeurs - paysages. Jolis! 100 diff. 5 - Singapour: émission complète commém. fugitive de la constitution incolore de 1961. Dernière émission postale d'Hindou complète. Collection d'animaux sauvages de l'Océanie. 6 - Ensemble de "Monte-Carlo": Personne ne sait ce qu'il peut trouver! Un quart de livre de mélange de timbres non classés, collés à l'enveloppe tels que reçus des missionnaires - b a n q u e s, etc. De l'agrément à satiété! 7 - Allemagne: Empire et République. Bonne collection de 100 diff. 8 - Ere de l'espace: Belle émission complète de l'espace. Anciens galions émission commém. complète montrant: bateau marchand phénicien - bateau égyptien - "Gokstad" scandinave - trirème grec. 9 - Tchécoslovaquie: Excellente collection riche en commém. - paysages, 100 diff. Se détaillera plus de \$1. 10 - Empire britannique: colonies et dominions, passés et présents, 100 diff. 11 - Hongrie: une collection intéressante de ce pays populaire, 100 diff. 12 - Amérique latine: Puma - alligator - lama - timbres miniatures et géants fascinants - personnalités illustres, etc. 100 diff. Se vendra \$2 à \$3. Tout ce qui précède - comme spécial de "prise de connaissance" pour seulement \$1. Offre aux adultes seulement. Une collection de timbres intéressants pour votre inspection se fera aussi incluse. Frasok Co., LP, White Plains, N.Y.

# HOROSCOPE

DU SAMEDI AU VENDREDI

**VERSEAU**  
(21 jan. - 19 fév.)

**Sentiments:** Une amitié évolue lentement vers l'amour, mais soyez prudent, car le bonheur ne semble pas vous être favorable ces jours-ci. Voyage prochain.

**Argent:** Une erreur de votre part peut vous faire subir une perte d'argent assez grave. Un travail bien fait vous attirera des compliments. Sachez tirer profit de vos loisirs.

**Santé:** Vous mangez trop à l'heure du midi, c'est pour cela que vous avez sommeil durant vos heures de travail.

**POISSONS**  
(20 fév. - 20 mars)

**Sentiments:** Tout le monde n'aime pas à se faire dire ses vérités. Il est bon de garder pour soi certaines remarques vraies, mais qui pourraient offenser une personne aimée.

**Argent:** Il y a beaucoup de générosité chez un compagnon de travail que vous devriez ne pas négliger. Il faut à tout prix éviter le gaspillage, surtout lorsqu'on est en affaires.

**Santé:** Vous manquez de sommeil, c'est ce qui explique votre lassitude.

**BELIER**  
(21 mars - 20 avril)

**Sentiments:** Semaine sans histoire, plutôt encombrée de souvenirs. Vous ferez cependant la rencontre d'une personne qui cherchait depuis longtemps à faire votre connaissance.

**Argent:** Une question d'argent peut facilement se régler si vous vous donnez la peine de prendre les moyens voulus. Une entreprise n'aura pas le succès que vous espérez.

**Santé:** Les nerfs sont sur le point de vous jouer un vilain tour.

**TAUREAU**  
(21 avril - 20 mai)

**Sentiments:** Vos talents seront mieux reconnus dans un groupe que vous fréquentez depuis quelque temps. Ne vous laissez pas décourager par les airs de grandeur d'une personne de votre entourage.

**Argent:** Vous profiterez bientôt de certaines relations précieuses. Des considérations sérieuses peuvent changer vos projets, mais persistez dans votre première idée.

**Santé:** Si vous continuez à vivre ainsi, vous finirez par faire une dépression nerveuse.

**GÉMEAUX**  
(21 mai - 21 juin)

**Sentiments:** Une parente envieuse répand des bruits sur vous et votre entourage. Certaines confidences vous plongeront dans un profond étonnement. Semaine favorable à l'amitié.

**Argent:** Au travail, il vous faut plus de calme. Des difficultés ne seront que passagères. Une rencontre peut jouer un rôle considérable dans vos activités futures.

**Santé:** Une diète plus sévère s'impose si vous voulez éviter des troubles digestifs.

**CANCER**  
(22 juin - 22 juil.)

**Sentiments:** Il y a autour de vous des personnes qui ne cherchent qu'à s'épancher. Il n'est pas toujours nécessaire d'aller chercher au loin une affection qu'on peut trouver près de soi.

**Argent:** Un déplacement sera couronné de succès. C'est en parlant de vos projets que vous trouverez plus facilement l'aide nécessaire. Ayez confiance en une certaine personne brune.

**Santé:** Trop d'abus à la table finiront par vous jouer un mauvais tour.

**LION**  
(23 juil. - 23 août)

**Sentiments:** Une amitié nouvelle peut vous surprendre. Il ne faut pas tenir compte de certaines remarques désobligeantes qui ne proviennent en somme que de la jalousie.

**Argent:** Ne craignez pas de vous avancer, même si par la suite il vous faudra travailler plus. Une proposition inattendue a tout ce qu'il faut pour vous avantager.

**Santé:** Votre organisme a besoin de détente et d'air pur.

**VIERGE**  
(24 août - 22 sept.)

**Sentiments:** Une invitation n'est pas à dédaigner, bien qu'elle ne vous dise rien en ce moment. La vie sourit, et il ne faut pas la compliquer, même si vos amis s'y acharnent.

**Argent:** Vous êtes loin d'avoir épuisé tous les moyens pour obtenir ce que vous réclamez. Vous aurez une belle occasion de souligner votre personnalité auprès d'une personne qui vous surveille.

**Santé:** Une allergie vous rend la vie malheureuse. Cherchez à trouver la cause.

**BALANCE**  
(23 sept. - 22 oct.)

**Sentiments:** Vous réussirez à irriter une personne chère par des paroles cruelles. Contrairement à vos appréhensions, l'attitude d'un être ami n'a rien qui devrait vous inquiéter.

**Argent:** De meilleures relations vous vaudront plus d'occasions de sortir de votre coquille. Un léger prêt aiderait beaucoup une personne amie qui mérite votre confiance.

**Santé:** La gourmandise a une grosse influence sur votre état de santé.

**SCORPION**  
(23 oct. - 22 nov.)

**Sentiments:** La famille a plus d'expérience que vous, vous feriez bien de suivre ses conseils. Un rive vous mettra sur la piste d'une petite aventure amoureuse.

**Argent:** Une entreprise avantageuse s'annonce. N'abandonnez pas un travail qui est bien commencé. Ne craignez pas d'accepter de plus grandes responsabilités. La prudence est à recommander.

**Santé:** Des malaises jugés sans importance devraient vous inquiéter.

**SAGITTAIRE**  
(23 nov. - 21 déc.)

**Sentiments:** Des sentiments d'amitié vont s'accroître. Une conversation vous révélera des choses qui feront votre bonheur. Une lettre attendue tardera à venir.

**Argent:** Il faut participer davantage aux activités organisées dans votre entourage. Il est bon de sortir et de fréquenter un milieu où appartiennent des personnes influentes.

**Santé:** Vous prenez de la fraîcheur parce que vous négligez certaines précautions élémentaires.

**CAPRICORNE**  
(22 déc. - 20 jan.)

**Sentiments:** Une personne aimante est sur le point de se rapprocher de vous. Une parole a été mal comprise lors d'une soirée où vous vouliez briller. Voyage à l'horizon.

**Argent:** La présence d'une personne que vous avez négligée jusqu'ici aura pourtant beaucoup d'importance pour la réalisation de vos projets.

**Santé:** Il est bon parfois de prendre un repos de plusieurs jours, mais dans votre cas, c'est nécessaire.

## CHARLES GOREN et le BRIDGE

Tous vulnérables. Donneur: Nord.

**NORD**

♠ D V 10  
♥ 10 5  
♦ R 7  
♣ A V 10 9 8 2

**OUEST**

♠ 9 8 7 2  
♥ 7 6 3 2  
♦ 5 2  
♣ 7 6 4

**EST**

♠ R 6 4  
♥ D V 9 8  
♦ A D V  
♣ D 5 3

**SUD**

♠ A 5 3  
♥ A R 4  
♦ 10 9 8 6 4 3  
♣ R

L'enchère a procédé

NORD	EST	SUD	OUEST
1 ♣	Double	Redouble	Passe
2 ♣	Passe	3 SA	Passe
Passe	Passe		

Entame: Deux de pique.

Sud devient le déclarant, à un contrat de trois sans atout, dans la donne de cette semaine, à la suite d'une séquence d'enchères qu'on rencontre rarement. L'enchère d'ouverture par Nord est plutôt "synthétique", car chaque carte de sa distribution doit être comptée pour en arriver au minimum légal pour ouvrir les enchères. Son jeu contient 11 points en hautes cartes, et deux de plus pour la distribution.

Il faut dire pour Nord que la possession de six cartes à une couleur simplifie pour lui le problème d'une sur-enchère.

Naturellement, Est double, et Sud redouble, quoiqu'il ne puisse appuyer la couleur de son partenaire. Sud a raison de songer à un contrat de manche, ou encore d'amasser des points de pénalité si les adversaires sont trop loin.

Ouest, en passant, signifie à son partenaire qu'il ne peut l'aider, et Nord retourne sans nécessité à trèfle. Sud saute ensuite au contrat de manche à sans-atout, parce qu'il possède les valeurs nécessaires.

Ouest entame du deux de pique, le 10 du mort est joué, et Est laisse filer. Il n'y a pas de doute que l'as est à la main de Sud, et Est désigne enlever une rentrée au mort. C'est à ce moment que le déclarant décide quelle couleur il devra développer, les trèfles ou les carreaux.

Il choisit les trèfles, qui peuvent être "établis" en ne perdant la main qu'une fois. Sans perdre de vue la nécessité d'une rentrée au mort, il couvre le 10 de pique de son as, après quoi il joue le roi de trèfle, couvre avec l'as du mort et suit avec le valet.

Est gagne cette levée avec la dame et joue la dame de cœur, que Sud prend avec son roi. Un pique redonne la main à Est, mais le déclarant est hors de danger, puisqu'il peut encaisser cinq trèfles, deux coeurs et deux piques.

Cette façon de procéder implique le risque que la dame de trèfle soit à la main d'Ouest et que celui-ci joue carreau après avoir gagné cette levée, mais le risque devait être couru.

Si l'adversaire peut gagner trois levées à carreau, cette couleur ne peut être attaquée par le déclarant, car les défenseurs auraient le temps de passer à cœur et établir une couple de levées à cette couleur.

**Tam-tam**

Dans un établissement de bains, le masseur administre au monsieur qu'il vient de masser trois claques épouvantables sur... le bas des reins.

Le malheureux hurle:

— Mais qu'est-ce que vous faites? Vous êtes fou!

— Non monsieur! Je préviens seulement le garçon

pour qu'il m'envoie le client suivant!

**Faire le poids**

Une jeune femme informait le fiancé d'une de ses amies que celle-ci ne comptait plus le nombre de ses amants.

— Vous avez raison de me prévenir, dit ce brave jeune homme, un homme averti en vaut deux.

— Oh! soupira la bonne âme, ça ne lui suffira certainement pas!

**10.000.000**  
DE LECTEURS  
ACHÈTENT  
**marabout**

# HOROSCOPE 1964

UN GUIDE JOURNALIER POUR VOTRE VIE PROFESSIONNELLE, SENTIMENTALE ET FAMILIALE. POUR VOTRE SANTÉ ET VOS DÉPLACEMENTS.

en vente partout .70

EDITIONS MARABOUT KASAN

276 EST, CHRISTOPHE COLOMB - QUEBEC P. Q.

# patrons

## La Patrie

**No 4734 :**

Une petite robe gentille pour le bureau. Vous la voudrez en popeline à carreaux ou unie, selon votre taille et vous aimerez l'aisance des manches raglan. Tailles 10 à 20 ans. Taille 16 ans requiert 3 $\frac{1}{4}$  verges de tissu d'une largeur de 45 pouces. Prix : 50 cents.



4734  
10-20

**No 4765 :**

Un fourreau délicat qui, sans manches, peut devenir un aimable jumper, le jour. Même si vous êtes novice dans l'art de la couture vous réussirez ce modèle simple qui deviendra une toilette de base dans votre garde-robe. Tailles 9 à 17 ans. Taille 13 ans requiert 3 $\frac{1}{4}$  verges d'un tissu d'une largeur de 35 pouces. Prix : 50 cents.



4765  
9-17

**No 4738 :**

Un deux-pièces aimable : robe décolletée et surblouse qui se prête à mille possibilités. Ensemble flatteur pour la femme un peu forte. Tailles 12 $\frac{1}{2}$  à 24 $\frac{1}{2}$ . Taille 16 $\frac{1}{2}$  requiert 3 $\frac{1}{4}$  verges d'un tissu de 35 pouces pour la robe et 1 $\frac{1}{2}$  verge pour la surblouse. Prix : 50 cents.

**No 4973 :**

Encolure dégagée et festonnée, jupe à laizes autant de détails très féminins dans cette robe facile à porter et à coudre. Tailles 12 $\frac{1}{2}$  à 22 $\frac{1}{2}$ . Taille 16 $\frac{1}{2}$  requiert 4 $\frac{1}{4}$  verges d'un tissu d'une largeur de 35 pouces. Prix : 50 cents.

**No 4926 :**

Les chapeaux en tissu souple sont à la mode au printemps et ils sont infiniment pratiques pour la voyageuse. Voici une cloche classique que vous pourrez porter de multiples manières suivant votre fantaisie. Pour tour de tête de 21 $\frac{1}{2}$  à 23 pouces. Prix : 50 cents.

Pour obtenir les patrons, envoyez la somme requise en argent ou en bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement : vos nom, adresse, taille et numéro du patron désiré. Chaque patron comprend un lexique français et anglais des termes de couture. Adressez le tout à "La Patrie", Service des Patrons, 60 Front Street West, Toronto.



4926  
21 $\frac{1}{2}$ ; 22 $\frac{1}{2}$ ; 23"

4738  
12 $\frac{1}{2}$ -24 $\frac{1}{2}$

4973  
12 $\frac{1}{2}$ -22 $\frac{1}{2}$

# HAUTE COUTURE

## La Patrie

Pour obtenir les patrons Haute-Couture de "La Patrie", envoyez \$1.00 (taxe comprise) en argent ou bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement : vos nom, adresse, taille, ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à : Bureau des modes "La Patrie", 180 est. rue Sainte-Catherine, Montréal.

**No 343 :** Si vous êtes une habile couturière, vous ferez un succès de votre tailleur printanier en vous inspirant de ce patron. Notez le large col souligné d'un noeud. Tailles 12 à 20 ans. Taille 12 ans requiert 3 $\frac{1}{2}$  verges d'un tissu d'une largeur de 45 pouces.

**No 389 :** Une robe exquise de féminité, qui sera idéalement coupée dans une étoffe légère, telle la mousseline. Tailles 12 à 20 ans. Taille 12 ans requiert 3 $\frac{1}{2}$  verges d'une étoffe de 45 pouces de large.

**No 362 :** Si vous voulez une toilette d'une grande distinction, retenez ce patron qui vous fera une toilette de base pour les grandes occasions. Tailles 12 à 20 ans ; 40, 42, 44. Taille 12 ans requiert 3 $\frac{3}{4}$  verges d'un tissu d'une largeur de 45 pouces.



343

389

362

PATRONS  
Marielle

# monsieur BRICOLE

par andré daveluy

Volume 5 — Numéro 12

## Armoires à même — Isolation de sous-sol

**Question :** Nous voudrions nous bâtir au printemps prochain et cela presse comme conseil, car nous avons reçu un lot de colonisation et nous voudrions bâtir le plus tôt possible. Je vous soumetts une inquiétude que nous avons et pour laquelle nous vous demandons conseil : nous voulons faire nos deux chambres à coucher avec tout un pan de mur en garde-robe, en même temps que le bureau à même, pour nous éviter l'achat d'un ameublement. L'inconvénient, c'est que les armoires seront sur le mur du dehors et nous avons peur aux moisissures. Comment faire l'isolation contre ce danger ? Dans notre ancienne maison, la même malchance nous est arrivée.

Quoi mettre entre les murs contre l'humidité ? Auriez-vous un plan à me donner pour la cave ? Nous aurons un système de chauffage à l'huile et nous voudrions mettre une salle de jeu dans un bout de la cave. De quelle grandeur doit être cette salle ?

"Futurs colons",  
de Sainte-Agnès

## Drainage

**Question :** J'ai acheté une maison avec solage comme résidence d'été dans les Laurentides. La cave est de trois pieds de haut, le fond en terre, deux petits carreaux vitrés face à face, qu'on enlève au printemps pour assécher la cave, et une porte dans le plancher de la cuisine. Cette porte est toujours fermée. Ce sont les seules ouvertures.

Le solage fendu à plusieurs endroits avait été rapiécé. Il se ramasse cependant deux pieds d'eau au printemps, ce qui fait une humidité et une senteur insupportable.

Le terrain aurait peut-être besoin d'être asséché. Il y a quelques années, c'était "swampeux", dit-on, de la glaise était la base.

Au printemps, je voudrais soulever la maison et rallonger le solage avec fond en ciment. Serait-il mieux de creuser ? Comment m'y prendre ? J'ai besoin de vos con-

**Réponse :** Ce serait une bonne idée de mettre un petit grillage au bas de chaque armoire et un autre au haut, afin de donner une chance à l'air de circuler : cela évitera la moisissure.

Quand vous parlez d'humidité à propos des murs de votre sous-sol, vous voulez savoir comment éliminer la condensation et, en même temps, isoler pour que la chaleur intérieure ne se perde pas. Partons du mur de béton. Goudronnez-le avec de la peinture qui se vend spécialement à cet effet, puis mettez une charpente de 2 x 2 pour installer l'isolant Styrofoam de 2" ; sur l'isolant et les 2 x 2, vous pouvez, si le cœur vous en dit, brocher un polyéthylène et terminer avec le lambris de votre choix.

Décidez vous-même de la grandeur de votre salle de jeu. Tout dépend de la grandeur de votre sous-sol. Il ne faudrait pas que cette salle ait moins de 12 x 20, toute-

seils. La base de la maison ou solage est de 30 x 30.

"Ignorante mais ambitieuse",  
de Montréal

**Réponse :** Si vous voulez avoir une cave d'une hauteur convenable, il faudra soulever la maison et compléter le solage. Ce qui me paraît le plus important, pour l'instant, c'est l'installation d'un drain français à l'emplacement même du solage. Le terrassement a aussi son importance. Votre terrain devra avoir une pente assez prononcée pour que les eaux de pluie s'en aillent d'elles-mêmes loin de la maison. Ces travaux seront coûteux et compliqués. Il vous faudra retenir les services d'un entrepreneur.

Si vous ne voulez pas faire ces dépenses maintenant, vous pouvez toujours poser un papier de polyéthylène sous le plancher du rez-de-chaussée ; ça coupera l'humidité. Au printemps, aérez bien.

## Lamellé de plastique

**Question :** Je viens d'acheter quelques meubles neufs en noyer. Comme je voudrais les préserver des égratignures ou de dommages de tous genres, j'avais l'intention de poser une vitre sur le dessus des tables et du bahut, par exemple. Mais, dernièrement, j'apprenais que les finisseurs de bois pouvaient poser une couche "d'un fini quelconque" à l'épreuve des accidents cités plus haut. Est-ce vrai ? Pouvez-vous me dire le coût approximatif d'un tel fini ?

Alexandrine, de Montréal.

**Réponse :** Le meilleur fini que je connaisse qui sert en même temps de protection aux meubles, c'est le lamellé de plastique Formica. Il y en

a deux sortes : le premier pour les surfaces verticales — on l'emploie surtout pour les revêtements muraux décoratifs ; l'autre, pour les surfaces horizontales : dessus de tables, de comptoirs, de meubles. Dans ces deux séries, vous trouverez des modèles imitant tous les bois, y compris le noyer. Voyez votre fournisseur de matériaux de construction qui vous montrera les échantillons. Ça peut coûter environ .50c le pied carré et ça s'applique avec de la colle CONTACT. Si vous avez besoin de conseils pour la pose de ce lamellé, demandez à votre marchand ou communiquez de nouveau avec moi et je me ferai un plaisir de vous donner ces renseignements.

## Entretien des tuiles de caoutchouc

**Question :** Encore des planchers ! J'ai un plancher en tuiles de caoutchouc et je m'éreintais à le frotter toutes les semaines. Maintenant, c'est fini avec Floordex, car c'est un produit merveilleux pour toutes sortes de planchers. Je vous envoie l'étiquette et j'espère que ce conseil aidera vos lecteurs.

Huguette,  
de Saint-Guillaume Nord.

**Réponse :** Je vous remercie de l'intérêt que vous portez à mes lecteurs et à ma chronique. Je transmets avec plaisir

vos recommandations. Je connaissais ce produit : j'ai interviewé à mon émission de radio, à CKAC, M. Cyr, le président de cette compagnie. Ce qui m'avait amené à m'intéresser à ce produit, c'est que j'entendais, pour la première fois de ma vie, un fabricant garantir les résultats de son produit en applications sur n'importe quelle sorte de plancher ou de couvre-plancher. Je ne l'ai pas expérimenté moi-même encore, mais plusieurs personnes qui l'ont fait m'en disent beaucoup de bien.

## Bois de menuiserie

**Question :** J'aimerais acheter un meuble en peuplier econo-craft 5/8" d'épaisseur, 7 épaisseurs, ou bien, est-ce mieux le merisier, 3/4 dessus-côtés 5/8 devant 9 à 7 épaisseurs ? Ce sont des meubles non finis.

J'aimerais les finir comme les meubles à la mode, fini mat, genre scandinave. Quoi appliquer ?

Mme Carmen,  
de Cité Jacques-Cartier.

**Réponse :** Si vous souhaitez un fini mat genre scandinave, le merisier serait préférable au peuplier. Le meilleur fini

pour ce genre, c'est la teinture Cabot. Si vous voulez un fini naturel, employez le 0-1 naturel ; si vous voulez une autre teinte, voyez la gamme des couleurs chez votre marchand. Ce produit contient le bouche-pores, la teinture et la cire. Tout le travail se fait en une seule opération, et le bois s'en trouve protégé.



MAL DE REINS DÙ AUX PLANCHERS ?...  
"PAUVRE DAME, AVEZ-VOUS SONGÉ À VOUS  
ADRESSER À MONSIEUR BRICOLE ?"

1 — Quand vous avez besoin de mes services, donnez-moi, autant que possible, une marge de deux mois pour vous répondre ; alors, prenez-vous-y à l'avance si vous voulez que j'arrive à temps avec mes réponses.

2 — Si vous connaissez de bons trucs inédits, je serai heureux de les accueillir et d'en faire profiter la province. Je vous en donnerai le crédit si vous le souhaitez, bien entendu.



SANS PAROLE



Chez monsieur Bricole,  
Notre maison est très humide,...

## Humidificateur électrique

**Question :** J'aimerais me construire un déshumidificateur électrique. Où peut-on trouver les plans pour cet appareil ?

Est-ce vrai qu'il faut du chlorure de calcium pour cet appareil et où peut-on s'en procurer ?

P.C., de Rivière-des-Prairies.

**Réponse :** J'ignore quelles sont vos capacités comme bricoleur, c'est pourquoi je crois que vous vous engagez dans une aventure assez compliquée. Il serait plus sage, croyez-moi, de vous procurer un de ces appareils dans les grands magasins.

Vous pourriez, bien sûr, vous fabriquer vous-même un déshumidificateur, mais il ne serait pas électrique. En voici le principe. Procurez-vous (dans n'importe laquelle des quincailleries Pascal) des cristaux de chlorure de calcium que vous déposerez dans un coton à fromage assez grand pour faire un sac. Suspendez ce sac au-dessus d'un seau dans lequel tomberont les gouttelettes d'eau extraites de l'atmosphère. C'est rudimentaire, ça ne travaille ni aussi bien ni aussi vite qu'un appareil électrique, mais ça a quand même son utilité... et à si peu de frais.

## S.O.S. — Appel aux lecteurs

**Question :** Mon mari fait des cadres en bois qu'il découpe à la scie. Il a de la difficulté à se procurer des patrons. On me dit qu'il y a des endroits aux Etats-Unis, qui vendent ces patrons. Seriez-vous au courant ? Là ou ailleurs, il aimerait pouvoir s'en procurer.

Mme J.G., de Verdun.

**Réponse :** J'ai déjà répondu personnellement par courrier à cette demande, avouant mon ignorance et promettant de faire appel au grand public. Si donc quelqu'un peut me dire où, soit ici, au Canada, soit aux Etats-Unis, (la maison Easi-Bild excepté) on peut se procurer de tels plans, veuillez m'en faire part pour que

je puisse renseigner ceux que la chose intéresse, Mme J.G., en particulier.

On me demande des plans de mille et une choses. Avis aux intéressés.

## CIMEX

CIMENT PRÉPARÉ  
1000 USAGES

**IL SUFFIT  
D'AJOUTER  
DE L'EAU**

Chez  
votre  
vendeur  
de  
matériaux  
de  
construction

25% plus fort que le béton commercial. Pré testé régulièrement en laboratoire. Employé et éprouvé par industriels et constructeurs. Epargne temps et argent. Résultats professionnels assurés. Instructions sur le sac.

AIRMAT CORPORATION LTD.  
Montréal — 272-8041

**LA SCIENCE  
ET LA MODE**

Bud Kilpatrick, le seul Américain parmi les couturiers choisis pour cette expérience croit que les vêtements de demain seront comme les automobiles d'aujourd'hui : à boutons poussoir. Il suffira de les presser pour déclencher la télévision ou la radio.



La femme, en 1970, portera toujours la cape mais une cape entredoublée de fils et chauffée comme une couverture électrique. Attention aux courts-circuits, messieurs!... surtout quand vous rencontrerez des modèles signés Sybil Connolly d'Irlande.

Simonetta et Fabian de Paris en sont restés au tweed et à la cap-cachant un tailleur... passablement raccourci. Les bas et souliers combinés, le chapeau en soucoupe donne la femme une silhouette genre canard sauvage du plus curieux effet.



*La femme  
en 1970!*



A L'ERE DE L'ATOME, sous le signe des sputniks, des voyages interplanétaires et des alunissages, la science se permet des distractions. Elle met son nez de fusée dans un domaine réservé jusqu'ici aux rois de l'imagination et de la folâtrie, les couturiers.

Ceux-ci en sont ravis. Cette intrusion leur permet les plus folles extravagances. Leur inspiration s'en trouve revigorée et enrichie; de là à créer des lignes martiennes, des chapeaux soucoupe, des manches robot, des capes Delta, il n'y a qu'une seconde lumière!

L'idée ne leur en est pas venue toute seule. Elle leur a été suggérée par un monsieur Stark, acteur et producteur d'un nouveau film: "Seven Days in May" dont l'action se situe en 1970. Curieux, il a conçu le bizarre projet de faire exécuter par sept grands couturiers sept dessins originaux illustrant la mode futuriste.

Pour une fois, les chevaliers du falbala tombent d'accord et prédisent à grands coups de plume fuyante une silhouette générale à peu près inchangée, des tissus climatisés (froids en été, chauds en hiver), des bas et chaussures combinés. Ils ont éliminé les coutures en fendant les laizes, raccourci les jupes à cinq pouces au-dessus du genou, imaginé des transistors dissimulés dans les boucles d'oreilles et des téléphones cachés sous les revers des tailleurs.

Bref, en '70, c'est l'accessoire qui aura la vedette. En attendant ces heureux jours, le musée de Brooklyn conserve précieusement les œuvres de ces maîtres du ciseau afin de vérifier, le moment venu, s'ils sont tombés juste.

Mais la science cavale et la mode, elle, se transforme de sept ans en sept ans. A ce rythme, les couturiers de l'avenir risquent en 1970 d'être légèrement en retard et largement dépassés!

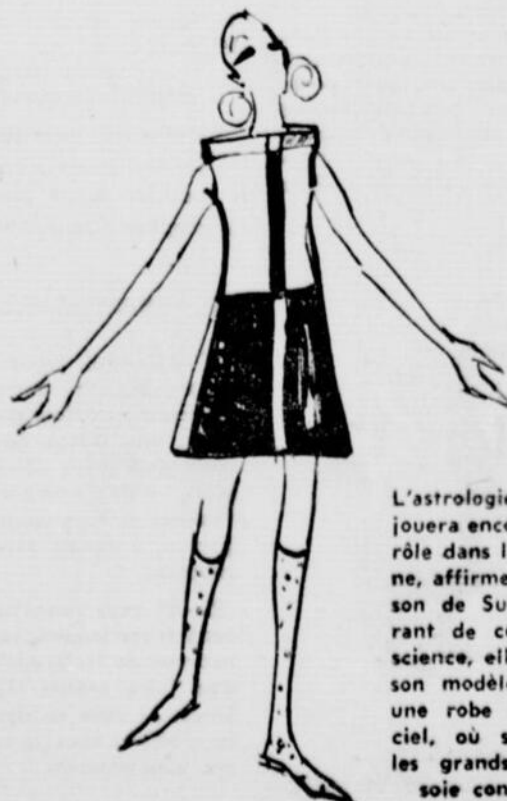


Pour le travail, le voyage — pour celles qui mènent une vie active et trépidante, le combiné blouse-pyjama-pantalon-coquetel est l'oeuvre de John Cavanagh d'Angleterre. Les Anglais ont toujours eu le sens pratique!

La silhouette robot, le chapeau martien, les épaules astronautes, les breloques aboutissant à un téléphone accroché au col sont dus à l'imagination et à la fantaisie du couturier espagnol Elío Berhanyer d'Espagne.



Des "shorts", dissimulés sous deux panneaux de soie, une veste tailleur de lainage tel sera, selon Federico Forquet d'Italie, l'unique forme féminine de demain. Des cheveux en hauteur, retenus par un large ruban servant de point d'appui à une visière amovible, serviront de panache à la femme de l'avenir.



L'astrologie, en 1970, jouera encore un grand rôle dans la vie humaine, affirme Ines Svensson de Suède. S'inspirant de cette antique science, elle l'adapte à son modèle en créant une robe couleurs de ciel, où se dessinent les grands carrés de soie contrastante.

# L'affaire Coffin est-elle une autre affaire Dreyfus?

Le 17 janvier 1895, à 10 heures du soir, on éveillait soudainement dans une prison de Paris le détenu Alfred Dreyfus, ex-capitaine à l'état-major général de l'armée française, que l'on disait coupable du crime de haute trahison. On l'entraînait de nuit vers Rochefort et Saint-Martin-de-Ré en attendant de le conduire vers l'épouvantable colonie pénitentiaire de l'Île du Diable, en Guyane.

Les plus prestigieux militaires français de l'époque, une bonne demi-douzaine de ministres, le président de la république lui-même savaient que Dreyfus était innocent. Qu'Esterhazy était coupable. Mais ils avaient tous peur de l'admettre. Ils avaient tous horriblement peur que l'opinion publique les juge faillibles alors que la loi les déclarait infaillibles.

Le capitaine Dreyfus était si peu coupable que l'on avait

cela que les faits se sont passés?

Le général Mercier — Oui. M. le procureur général — Eh bien, vous avez cru que vous aviez droit, vous, ministre de la Guerre, de détruire un document de cette nature dans ces conditions là?

Le général Mercier — C'est mon opinion.

Le procureur général demande alors au général Mercier pourquoi il a détruit ce document indispensable aux

sous-chef d'état-major, le général Gonse, pour l'entretenir de cette "erreur judiciaire et (de) l'obligation morale de la réparer". Alors eut lieu ce dialogue désormais historique :

— Qu'est-ce que ça vous fait que ce Juif reste à l'île du Diable?

— Mais, mon général, il est innocent.

— C'est une affaire qu'on ne peut rouvrir; le général Mercier (ministre de la Guerre lors du procès), le général Saussier (gouverneur militaire de Paris lors du procès) y sont mêlés.

— Mais puisqu'il est innocent!

— Si vous ne le dites à personne, personne ne le saura.

Il est aujourd'hui clair comme de l'eau de roche que Dreyfus a été condamné en 1894 parce que le vrai coupable ne pouvait pas l'être et que Dreyfus était Juif. Déjà lors de sa sortie de l'école de guerre, le général Bonnafond, qui devait lui donner une note hors les examens appelée cote d'amour, lui avait appliqué un zéro parce qu'il était Juif. Dreyfus persista à ne pas comprendre qu'il n'était pas de cette classe sociale où se recrutent les hauts gradés de France. L'ardent Dreyfusard Léon Blum écrira dans ses souvenirs que "si Dreyfus n'eût pas été mis en cause dans l'Affaire Dreyfus, il eût sans doute été anti-Dreyfusard". Ça ne veut quand même pas dire qu'il était coupable du crime commis par un autre.

Ainsi chez nous Wilbert Coffin a été condamné à mort et pendu bien qu'il n'ait pas été prouvé "hors de tout doute raisonnable" qu'il avait commis le crime de meurtre dont on l'accusait. Coffin était-il ou pas coupable? Il subsistait au moins un doute, même après sa condamnation. Pourquoi n'en avoir point tenu compte?

## Le roman VRAI de l'Histoire par Pierre Chaloult

Une des plus odieuses injustices légales était en train de s'accomplir. On venait de condamner Dreyfus à la mort vivante parce qu'il avait commis le crime... d'être Juif. On l'accusait de haute trahison parce qu'il fallait une victime expiatoire. Mais ses juges savaient qu'il n'était pas coupable. Ils savaient le nom du vrai coupable. Or aucun d'eux n'osait s'attaquer à Marie-Charles-Ferdinand Walson-Esterhazy, capitaine dans l'armée française et vassal, tel qu'il aimait le dire, de l'empereur d'Allemagne. C'était lui le coupable et on le savait.

dû communiquer à ses juges au conseil de guerre une pièce secrète dont son avocat n'eût pas droit de prendre connaissance. Or cette pièce secrète était un faux et le très honnête général Mercier, ministre de la Guerre à l'époque, savait que c'était un faux. Pourquoi la communiqua-t-il secrètement aux juges? Pourquoi la jeta-t-il lui-même au feu, trois ans plus tard, devant le sous-chef d'état-major le général Gonse? Il le dira lui-même en 1904 aux juges de la cour de cassation dans les termes que voici :

défenseurs de Dreyfus devant la Cour d'appel? Y avait-il dans ce commentaire une raison particulière pour le faire disparaître?

Le général Mercier. — Il n'y avait aucune raison particulière, sauf qu'à ce moment la campagne pour la révision était commencée et que, comme je l'ai dit, pour des raisons patriotiques, j'estimais qu'il ne fallait fournir aucun prétexte pour faire décider la révision.

"Ne le dites à personne"

Le lieutenant-colonel Picquart, devenu chef du 2e bureau (service d'espionnage) en juillet 1895, découvrit en mars 1896 ce que ses supérieurs hiérarchiques savaient déjà depuis longtemps. Il crut d'abord à une erreur de bonne foi et profita de sa première audience avec le

### Hors de tout doute raisonnable

L'Affaire Dreyfus divisa la France en deux camps irréconciliables; les anti-Dreyfusards et les Dreyfusards; les gens de droite et les gens de gauche; les partisans de la raison d'Etat et ceux de la justice égale pour tous; les antisémites et les humanitaires. Elle divisa les Français en deux groupes ennemis, comme l'affaire Coffin est en train de diviser l'opinion publique québécoise en deux groupes — ceux qui opposent la justice à l'équité, au prix d'une erreur judiciaire possible, et ceux qui prétendent que l'on ne doit jamais condamner quelqu'un à moins qu'il ne soit démontré coupable "hors de tout doute raisonnable". Or que ce soit en France ou ailleurs on ne peut jamais concilier justice et raison d'Etat.

Des milliers de braves et honnêtes gens se demandent comment il pourrait bien se faire que Wilbert Coffin n'ait pas été nécessairement coupable alors qu'il a été condamné selon les formes. Ils ne comprennent pas parce que c'est impossible à comprendre. Mais lorsqu'après 70 ans on ouvre le dossier Dreyfus, l'odieuse et crapuleuse et horrible vérité se manifeste toute

### Des raisons patriotiques

M. le procureur général — Comment avez-vous pu jeter au feu une pièce qui était un document officiel?

Le général Mercier — Non, pas officiel...

M. le procureur général — Officiel à ce point qu'il émanait de vous, ministre de la Guerre.

Le général Mercier — Il avait été fait pour moi, au contraire.

M. le procureur général — Attendez, général, il a été fait pour vous, c'est à merveille, mais une fois qu'il a été fait pour vous, il a été par vous communiqué au conseil (de guerre) et par conséquent comme document officiel.

Le général Mercier — Non pas officiel puisqu'il ne faisait pas partie de la procédure, il a été communiqué officieusement au contraire.

M. le procureur général — Officieusement non, mais officiellement, parce que si je ne me trompe, ce n'est pas M. Mercier qui l'a adressé à M. Maurel, mais le général Mercier, ministre de la Guerre, qui a écrit au colonel président du conseil de guerre en lui soumettant les pièces pour qu'elles fussent mises sous ses yeux. C'est bien comme

## INSTITUT AUDET

ETUDES par CORRESPONDANCE

Cours • Primaire et secondaire 4e à 9e année  
• Général 10e et 11e année  
• Commercial 10e et 11e année  
• Anglais 1er au 4e degré

MANUELS FOURNIS — EXAMENS ET DIPLOME

\$5.00 par mois, durée de 4 mois

• DEBUT DU COURS : 7 FEVRIER •

INSTITUT AUDET — C.P. 158, Dépt 100, Limoilou, Québec 3

Veillez, s'il vous plaît, me faire parvenir (sans obligation) votre prospectus gratuit.

Cours choisi .....  
NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... COMTE .....

## APPRENEZ L'ANGLAIS

Grâce au fameux cours **ULTRA-FACILE** prouvé par des milliers de gens satisfaits.



**15 minutes**  
par jour suffisent  
POUR APPRENDRE L'ANGLAIS



Le seul cours du genre conçu pour des canadiens-français désireux de bien apprendre l'anglais.

au moyen de disques 33 1/3 Microsilillon interprétés par

**Jean Coutu**

vedette du cinéma, de la radio et de la TV

CE COURS ACTIF COMPREND 40 LEÇONS EFFICACES ENREGISTRÉES SUR 20 DISQUES MICROSILLONS DE 12 POUCES

• Verbes conjugués à tous les temps. • Règles de grammaire s'adaptant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons. • Phrases dites en français et en anglais. • Phrases construites avec les expressions les plus courantes.



INSTITUT DU BILINGUISME

2517, rue Valois, Mt. 4, Qué.

Auriez-vous la bonté de me faire parvenir plus de renseignements sur votre cours de français à l'anglais.

NOM ..... I.P.C. 25-1-64

ADRESSE .....

VILLE ..... COMTE .....

OCCUPATION ..... AGE .....

## SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE

OUVERTURE DES COURS DU SOIR : 25 FEVRIER



Vous joindrez la pratique à la théorie  
Faites venir la BROCHURE GRATUITE de

**L'Institut de l'Electronique**

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO-TELEVISION  
5934 ST-HUBERT, MONTREAL 10

Sans obligation, m'envoyer votre brochure

Gratuit

NOM .....

ADRESSE .....

AGE ..... TELEPHONE .....

A-23-1-64-C

QUEBEC Tél. 529-3751 MONTREAL Tél. 729-3558

**INSTITUT DENYS INC**  
777 CÔTE STE-GENEVIEVE  
QUÉBEC 4

Ecole officiellement reconnue par le département de l'Instruction publique  
COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES

JOUR  SOIR  CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE  
 12e Commerciale Spéciale  
 Commercial complet  
 Comptabilité supérieure  
 Sténo-dactylo  
 8e et 9e commerciale  
 6e et 7e pratique

SECTION SCIENTIFIQUE et GÉNÉRALE  
avec examens officiels du département de l'Instruction publique de l'Instruction publique

12e (garçons et filles) A-B  
 10e et 11e (garçons et filles) A-B  
 10e et 11e générale option math.  
 8e et 9e pré-scientifique ou générale  
 Préparatoire à l'école technique  
 CHIMIE théorique et pratique avec équipement de laboratoire

Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)  
Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.

NOM ..... AGE .....  
ADRESSE ..... TEL. ....  
a/s de ..... COMTE ..... L.P.C. 25-1-64

# les LIVRES

## Les secrets du pétrole...

### Deux guerres mondiales dans le sillage de l'OR NOIR!

LA PREMIERE GUERRE mondiale eut, pour cause principale, le pétrole de Mésopotamie. La deuxième fut la conséquence de la tentative des pétroliers britanniques pour reprendre les pétroles du Caucase aux Soviétiques. LE PETROLE SERA-T-IL ENCORE A LA BASE D'UNE NOUVELLE CONFLAGRATION GENERALE ?

Cette angoissante question, M. Pierre Fontaine la pose avec éclat dans son dernier ouvrage: "Les Secrets du pétrole".

Sur les pétroliers, le pétrole et ses dessous, M. Pierre Fontaine en connaît, comme on dit, "un bout", ainsi que l'attestent une dizaine de livres qui, rompant avec un conformisme favorable aux grands trusts internationaux, percent bien des mystères, dévoilent bien des secrets.

L'industrie pétrolière est la plus puissante du monde: son chiffre d'affaires s'élève à des milliers de milliards de dollars. Ses maîtres, hommes d'affaires ou banquiers, qu'ils s'appellent Rockefeller, Deterding ou Rothschild jouissent d'une influence déterminante dans le gouvernement et la politique des nations. Leurs rivalités, leurs luttes ouvertes ou sourdes débordent le cadre de "l'affaire pétrolière" et pesent sur le destin des peuples.

"Le pétrole, expose Pierre Fontaine, est un symbole, celui de la colonisation occulte des pays dépourvus de sources

énergétiques indispensables au travail des hommes. Il est à la base de la plupart des transformations de matières diverses engendrant d'autres trusts d'importance moindre. Ceux qui en captèrent la production et la commercialisation sont devenus plus puissants que les gouvernants issus du suffrage universel: ils sont dangereux et mal connus. Cet ouvrage apporte des faits supplémentaires à l'illustration du colonialisme économique, le plus implacable de tous, celui dont on parle le moins, car il est un ferment de guerres".

#### Le "Mitteleuropa"

Il faut reconnaître que les faits apportés par Pierre Fontaine sont impressionnants.

En 1914 — et Pierre Fontaine le montre fort clairement — Londres ne commença à s'émouvoir de la politique impérialiste de Guillaume II qu'au moment où, par la réalisation de l'audacieux projet *Mitteleuropa* (de la Baltique au golfe Persique), l'Allemagne se prépara à mettre la main sur les pétroles de Mossoul. Le tout-puissant maître de la *Royal Dutch-Shell*, sir Henry Deterding, ne pouvait souffrir pareil attentat à sa puissance pétrolière, fondée à la fois sur les pétroles d'Extrême-Orient et les intérêts majeurs qu'il avait su prendre dans les pétroles russes du

Caucase. Or l'empire pétrolier de sir Henry se confondait avec l'empire britannique dont il était un des éléments de puissance et, depuis des années déjà, le gouvernement de S.M. britannique avait avalisé la politique pétrolière de Deterding que la diplomatie anglaise avait l'ordre d'appuyer partout dans le monde. La guerre éclata, dont l'attentat de Sarajevo fournit le prétexte.

#### Les pétroles du Caucase

L'obstination de sir Henry Deterding à récupérer les pétroles caucasiens, dont l'avait dépossédé la révolution bolchévique de 1917, fut l'une des raisons de la naissance de l'hitlérisme et de la seconde guerre mondiale.

Pour Pierre Fontaine, il n'est pas douteux que sir Henry, qui devait applaudir si fort Hitler au congrès nazi de Nuremberg en 1934, a financé le futur maître du IIIe Reich dès le putsch manqué de Munich en 1923. Deterding voyait en Hitler l'homme qui, maître de l'Allemagne, pourrait terrasser le bolchevisme... et rendre les pétroles caucasiens à leurs propriétaires dépossédés. Quand l'étoile d'Hitler monta au zénith du firmament germanique, en 1933, Deterding se félicita, et le gouvernement anglais ne s'inquiéta pas. Bien au contraire. Ne lisait-on pas

dans "Mein Kampf", cette phrase-clé:

"Si l'Allemagne, voulait conquérir de nouveaux territoires en Europe, cela ne pourrait, en définitive, n'avoir lieu qu'aux dépens de la Russie... C'est avec l'Angleterre SEULE, qu'on pourrait, couvert par derrière, entreprendre la nouvelle migration germanique..."

Mais quelqu'un (vraisemblablement Gulbenkian, selon Pierre Fontaine) avertit Hitler que les Anglais ne visaient qu'à se servir de lui pour récupérer le pétrole caucasien puis, leur but atteint, à se débarrasser de lui.

D'où la liquidation du clan nazi anglophile, d'où le rapprochement avec Staline qui devait aboutir au pacte germano-soviétique du 23 août 1939, et à la seconde guerre mondiale.

#### L'aventure de Rudolf Hess

L'extraordinaire aventure de Rudolf Hess en mai 1941 sent également le pétrole. On se demande pourquoi le bras droit et dauphin du Führer a pris soudain, en pleine guerre, un avion pour l'Ecosse où il atterrit sans encombre. Fugue, a-t-on dit. Non, Mission officielle, affirme Pierre Fontaine qui éclaire ainsi l'affaire:

Depuis le 1er mai 1941, Hitler, revenant sur le pacte ger-



... un mystère qui n'en est plus un

mano-soviétique, avait décidé d'attaquer la Russie. Mais il ne voulait pas de deuxième front. Tout indique qu'il engagea avec les Britanniques une négociation secrète au cours de laquelle il leur promit de les réintégrer dans leurs droits au Caucase en cas de victoire allemande sur l'U.R.S.S. Hess se serait donc envolé pour l'Angleterre non seulement sur ordre d'Hitler, mais encore avec l'accord de Churchill. Pourquoi?

"Rudolf Hess venait se mettre volontairement entre les mains anglaises comme garantissant l'exécution des promesses faites par Hitler à Londres... Hess demeurerait le gage de la sincérité hitlérienne".

Si ce plan Hess échoua, la faute en incombe uniquement à l'impulsivité d'Hitler qui, au lendemain de Pearl Harbour, déclara la guerre aux Etats-Unis sans que les Japonais le

lui demandent et sans que ceux-ci ouvrent un second front contre l'U.R.S.S., ce que le Führer espérait.

L'un des chapitres les plus passionnants de ces "Secrets du pétrole" nous révèle les moyens incroyables auxquels les féodaux de l'or noir ont eu recours non seulement pour écarter toute concurrence à leur cartel, mais encore pour éliminer toute énergie concurrentielle du pétrole. — à l'exception de l'énergie atomique qu'ils ont dû accepter bon gré mal gré, mais dans laquelle ils ont pris, par précaution, d'immenses intérêts.

Cette guerre, hélas! n'est pas finie, puisque les pétroliers anglo-saxons ont désormais à faire face à la concurrence du pétrole soviétique qui arrive maintenant par pipelines du Caucase et de l'Oural jusqu'aux frontières de l'Europe occidentale.

## DU NEUF CHEZ LES LIBRAIRES

#### Parutions récentes

Aux Editions de l'Homme, Emery LeBlanc vient de publier *LES ACADIENS*, un livre destiné à faire mieux connaître aux gens du Québec le fait français de l'Acadie. La préface est du premier ministre du Nouveau-Brunswick, l'hon. Louis-J. Robichaud. On y lit notamment: "Le livre d'Emery LeBlanc comblera une lacune et j'espère comme lui, que le citoyen du Québec n'oubliera pas dans l'effervescence extraordinaire de sa renaissance qu'il y a, à deux pas de chez lui, des Canadiens un tant soit peu différents de lui, qui eux aussi participent à une Renaissance nationale..."

Le R. P. J. Castonguay, dominicain, vient de publier aux Editions du Lévrier "Psy-

chologie de la mémoire", une histoire de la pensée ancienne et médiévale. Finalisée par l'étude de saint Thomas d'Aquin, cette histoire montre comment s'est formée la psychologie de la mémoire rencontrée par les psychologues et les philosophes-théologiens du XIIIe siècle. Plus de 250 auteurs sont cités et plus de 800 appuient l'exposé principal.

L'édition 1962 de l'Annuaire du Québec — précédemment désigné sous le nom de l'Annuaire Statistique de la province de Québec — vient d'être rendue publique par M. Gérard-D. Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce. C'est la quarante-cinquième que publie le Bureau de la Statistique du Québec depuis son établissement en 1912. L'Annuaire est un compendium qui renferme une documentation s'étendant

à tous les secteurs de la vie économique et sociale du Québec. Son objectif est de réunir dans un même volume des articles spéciaux.

#### Satan et la tentation

Une élégante plaquette de Desclée de Brouwer, intitulée "Le Prince de ce monde", nous ramène Raïssa Maritain, la si sympathique épouse du grand philosophe chrétien Jacques Maritain. C'est un court texte sur l'ange tombé, le tentateur, avec un rappel de la doctrine chrétienne sur Satan et le péché. On y relève des passages inspirés comme celui-ci: "Lucifer a jeté sur nous le filet invisible mais fort de l'illusion. Il fait aimer l'instant contre l'éternité, l'inquiétude contre la vérité. Il nous persuade que nous ne pouvons aimer la créature qu'en la déifiant..."

#### La confidente de la Vierge

Dans la collection "Les Ecrits des Saints", les Editions du Soleil Levant viennent de présenter *SAINTE BERNADETTE*, dans ses lettres et pages de carnets de notes (choisies par le Père André Ravier, jésuite).

Le Père Ravier adresse aux lecteurs ce conseil, presque une confidence: "Ne vous laissez pas tromper par la simplicité de ces textes: c'est la simplicité de la lumière, c'est la transparence de la franchise, de la pureté. Lisez ou écoutez lire ces textes à haute voix, avec l'âme, avec le cœur qui convient: le personnage vivant, original, vrai de Bernadette Soubirous surgira devant vous; vous percevrez quelque chose de sa grâce limpide: une âme, une âme de foi et d'amour, une

âme pleine de Dieu, parlera à votre âme."

#### Les desseins de Dieu

Au rayon spirituel de toute bibliothèque il convient d'ajouter l'œuvre du dominicain Jean-Marie-R. Tillard intitulée *C'EST LUI QUI NOUS A AIMES* (Desclée de Brouwer). C'est un livre écrit dans une langue sobre, alerte, volontairement dépouillée de tout artifice. Et il vise à faire saisir au chrétien, très simplement, toute la profondeur de l'amour du Père, manifesté dans le Christ Jésus, dont chacun des instants de sa vie est baigné.

Professeur de théologie, l'auteur veut donc introduire le lecteur jusqu'à la source la plus intime de l'expérience chrétienne, mais cela en refusant de recourir au langage

technique des écoles théologiques, et en retournant à la langue même de l'Écriture, surtout à Jean (qu'il cite avec prédilection) et au Paul des Épîtres de la captivité. La vie chrétienne nous apparaît ainsi comme un jaillissement de la plénitude de la vie trinitaire, empruntant les deux chemins choisis par le Père pour réaliser son dessein: la Création (que l'auteur nous présente comme une "merveille") et la Pâque du Seigneur Jésus. Et puisque Dieu, dans le plus intime de son mystère personnel, est Amour, ce jaillissement lui-même est tout entier amour. Il aboutit à faire de l'homme marqué par le péché un "fils adoptif du Père" en Jésus le fils unique, et à lui permettre de rejoindre dans la communion fraternelle de l'Église tous ses frères humains sauvés par la même Pâque, porteurs de la même sève de Vie nouvelle.

# le père BRADET



## Les catholiques sont-ils meilleurs que les autres?

Voilà ce que l'on entend souvent dire, non pas sous la forme interrogative, mais comme une affirmation-massue, à la manière d'un argument à la fois décisif et définitif. En répétant le fameux slogan, on entend parler franchement, se soulager le cœur, parfois aussi se justifier soi-même ou simplement détruire les prétentions du catholique d'en face... S'il est une formule équivoque, pleine d'ambiguïtés, c'est bien celle-là. Aussi faut-il l'expliquer par quelques questions et définitions, en retenant les trois mots importants : CATHOLIQUES, MEILLEURS et AUTRES.

### Catholiques

Qu'est-ce qui définit un catholique? Est-ce le baptême? Faut-il considérer comme catholique, au sens fort du mot, tout baptisé? L'expérience démontre que certains baptisés ne sont catholiques que par ce sacrement, reçu dans une lointaine enfance et dont les exigences ne les a à peu près jamais préoccupés. Ce sont des hommes comme les "autres" et quelquefois, de drôles d'animaux! Donc, tous les baptisés ne sont pas de vrais catholiques.

Considérons-nous comme catholiques vrais, ceux et celles qui vont à la messe, c'est-à-dire qui se conforment à certaines pratiques extérieures du culte? Il est certain qu'un catholique "non pratiquant" n'est pas un vrai catholique. Est-il également certain que tout pratiquant est un vrai catholique? Le culte extérieur fait partie de la religion et il fournit un signe visible de la foi. Mais la religion vraie va plus loin, jusqu'aux dispositions intérieures, voire les plus élevées.

Si, par exemple, le catholique qui pratique par conformisme, parce que tout le monde agit ainsi dans son milieu et qu'il faut faire comme tout le monde, par un réflexe sociologique ou par une habitude acquise, il est ni plus ni mieux qu'un automate. Il n'est donc pas un catholique vrai parce qu'il pratique par tradition, alors qu'il faudrait agir par conviction personnelle.

Quant à ceux qui pratiquent par obligation mondaine ou pour des motifs intéressés, comme la considération de leur curé, l'estime de leur famille ou la crainte de remarques désobligeantes, ils sont tout simplement des hypocrites, des sépulchres blanchis, des pharisiens.

### "Un vrai de vrai"

Le vrai catholique sera celui qui vit sa religion tout entière : et le culte extérieur ou la pratique et

les dispositions ou le culte intérieur. Egalement toute la morale, et positive, comme le bien à faire, et négative comme le mal à éviter. Il ne s'agit pas de faire ou ceci ou cela, mais ceci et cela.

Comme on le voit, le vrai catholique ne sépare pas — surtout n'oppose pas — ce que Dieu a uni : culte et morale, le cœur et la vie. En d'autres termes, il faut que les bouches et les cœurs correspondent ; que les actes traduisent ce qui vit en soi. Non pas la foi seule mais aussi les œuvres de la foi.

En d'autres termes, le vrai catholique est beaucoup plus qu'un adorateur de l'Être suprême ou d'un vague Absolu ; il est d'abord un chrétien, attentif à toutes les exigences de sa foi, un imitateur du Christ, un autre Christ. C'est un homme qui ne cherche pas à changer les conditions de l'existence humaine, mais à les inspirer jusqu'à les transfigurer, par la foi et l'amour. Ce sera alors la vie divinisée, celle qui met une âme, un esprit, c'est-à-dire la pensée actuelle du Seigneur, le motif qui prend de plus en plus de place. Grandir la préoccupation divine, c'est la vie de foi et de charité, c'est-à-dire déjà la vie éternelle (Jean 6, 47).

### Dévotes et bigotes!

Celles-là, dira-t-on, sont toujours à l'église et au presbytère, pratiquant surabondamment la dévotion et toutes les dévotions. Leur grande erreur consiste à confondre foi et superstition, piété et dévotionnettes. Ce dont ces personnes ont besoin, c'est d'éclairer leur religion et d'en revenir à l'essentiel ; ce qui s'opérera par un retour à l'Évangile et à l'enseignement de l'Église.

Dans l'opuscule qui m'inspire, Joseph Follet écrit : "Toute religion a ses sous-produits : le catholicisme comme les autres, parce que les catholiques sont des hommes". Les névroses et les déformations du sentiment religieux ne sont pas un monopole du catholicisme. La Suède n'est pas précisément un pays dévot, puisque la pratique de la religion, qui est le protestantisme luthérien, n'atteint guère que 2% de la population. Ce qui n'empêche pas les névrosés d'être nombreux.

Ces dévotes et bigotes auxquelles des esprits grincheux donnent tant d'importance, il arrive qu'on les connaisse seulement par des cancans et les caricatures archaïques des publications anticléricales. Parce qu'une femme "d'un certain âge" fréquente souvent l'église, s'habille sans goût et prend des allures revêches, faut-il conclure qu'elle est pharisienne, superstitieuse et sans intelligence? Que de femmes vraiment pieuses, dévouées et généreuses sont classées injustement parmi les bigotes, alors qu'elles sont en réalité de grandes femmes et de vraies catholiques. Qu'il est donc difficile de juger!

### Meilleurs!

"Les catholiques ne sont pas meilleurs que les autres." Essayons de nous entendre sur le mot : "MEILLEURS", qui signifie incontestablement une supériorité. Les catholiques sont-ils supérieurs par l'intelligence? Le Christ n'a jamais dit que ses disciples se distingueraient par la mémoire, l'imagination, les découvertes scientifiques et les créa-

tions artistiques. Que l'Église catholique ait compté des génies nombreux et des hommes de valeurs : voilà un fait. Il y en a également ailleurs et là n'est pas la question présentée discutée.

S'agit-il d'une plus grande efficacité dans l'action? Le catholique comme tel n'ambitionne pas l'efficacité politique, économique, sociale, etc. Napoléon fut un grand conquérant, mais sa qualité de catholique n'y était pour rien. Si Richelieu fut un homme d'État remarquable, ce n'est pas en tant que cardinal. Plus près de nous, il y a Kennedy qui était un catholique et qui fut un grand président, mais il serait faux d'y voir un rapport de cause à effet. Dans tout l'ordre du temporel, les catholiques ne sont ni meilleurs ni pires que les autres.

La supériorité que peuvent revendiquer les catholiques se situera dans les domaines qui touchent à leur foi, à leur espérance, à leur charité, dans l'action morale et dans l'efficacité spirituelle. Qui niera qu'un François Xavier, par exemple, fut un génie au plan missionnaire et un Vincent de Paul dans l'organisation de la charité! Que d'autres catholiques sont canonisés, d'abord et avant tout, pour avoir pratiqué les vertus jusqu'à l'héroïsme! Cette héroïcité des vertus, comme on le sait, est le critère suprême de l'Église quand il s'agit de proclamer la sainteté de ses fils. Les miracles opérés par leur intercession ne sont toujours que d'ordre secondaire, à tel point qu'ils ne compteront même pas, si l'héroïcité des vertus ne peut être solidement établie.

### Deux excès

La première attitude excessive provient d'un fanatisme, qui est une forme d'étroitesse. Pour une telle catégorie de personnes, la supériorité des catholiques est incontestable : il n'y a d'honnêteté, de charité, de moralité que chez les catholiques. Voilà un orgueil de "bien-pensant" qui considère la religion comme une morale, qui plus est, comme le monopole d'un parti, voire d'une caste. Chacun sait qu'un tel simplisme est nuisible, contraire à l'Évangile et dommageable au catholicisme lui-même. Une très mauvaise publicité, ajouterons-nous.

D'autres catholiques se veulent ouverts et tolérants, au point de n'avoir de respect et de tendresse que pour les frères séparés, les Juifs, voire les agnostiques et les athées. Un beau zèle qui les pousse à ne critiquer que leurs corréligionnaires, porteurs de toutes les étroitesse et de toutes les mesquineries. Des condamnations sans appel, parce qu'ils auront connu une bigote amère, un patron dur et un curé de mauvais caractère... Par contre, ils seront en sympathie avec quelques incroyants et leur prêteront volontiers, presque toutes les vertus.

Après un pareil épiluchage de mots, nous sommes en mesure de mettre des nuances, des distinctions et des réflexions nombreuses autour de la massive affirmation que nous entendons encore souvent : "Les catholiques ne sont pas meilleurs que les autres".

H.-M. Bradet, O.P.

## Clinique du langage

par ANDRÉ THÉRIVE

C'EST dans un grand journal du soir que nous trouvons ce titre "Quatre soldats morts de soif dans le Sahara sont retrouvés à demi-nus et la face contre terre, mais vivants". Remarquons d'abord l'usage nouveau de résumer en plusieurs lignes le contenu d'un article qui va suivre. Ce qui dispense le lecteur fatigué de lire le texte complet. Et ce qui marque aussi l'incapa-

cité du rédacteur à exprimer abstraitement, avec la brièveté requise, l'essentiel d'un récit. Rien ne témoigne mieux pour la baisse générale du niveau mental chez nos contemporains.

Mais dans le texte en question, il convient d'expliquer la cocasse contradiction entre le début et la fin. Les "morts-vivants" qui ne peuvent être ici les "Zombis" des Antilles, proviennent-ils, sous la plume

du journaliste maladroit, d'une étourderie, d'une négligence? Il y a autre chose. Le peuple se sert d'expressions toutes faites, dont le sens littéral s'est perdu et lui échappe.

Ainsi "morts de soif" signifie pour lui: torturés par la soif et mis en danger de mort par la soif. "Je meurs de soif" se dit dans les bistros avec une exagération qui pourrait remonter aux "précieux" du

XVII<sup>e</sup> siècle. Pensez aussi à "mourant de faim", à "mort de froid" qu'on emploie dans le langage très familier. Dans une traduction de Moravia, je lis un mort de faim pour un famélique.

En matière de sensibilité ou de comptabilité la première tend souvent aux emphases: "Ce travail m'a tué". Il était sans un (sou). Vos phrases m'ont aveuglé. Sans parler des métaphores pitto-

resques, dans le genre de casser les reins, les oreilles, les pieds... qui signifient: évincer, gêner, ennuyer dans une acception assez douce. Lorsque Bernard Grasset voulait "casser les reins au roman", cela voulait dire simplement qu'il empêcherait l'hégémonie absurde du prix Goncourt.

Puisque nous avons cité un fait divers de la vie militaire, voici l'occasion de préciser l'étymologie étrange de trou-

fon. C'est un dérivé argotique de troubade, qui est démodé, mais qui exprima d'abord la pitié pour les soldats: pauvre troubade.

Le mot gascon troubade signifiait enfant trouvé, d'où misérable, affamé, etc. Très probablement la fortune date de l'institution du service obligatoire. Albert Dauzat se trompait donc en croyant que trouffion vient d'un italien trofiane, grosse truffe.

## Quatre "trouffions"



Un deuxième concours "Bonne fête, Madame!" débute lundi prochain avec

**Roger Lebel et Béatrice Picard**

POUR PARTICIPER

Envoyez vos nom et adresse et votre date de naissance (jour et mois) et une preuve d'achat du commanditaire à :

"BONNE FÊTE, MADAME!",  
CKAC, Montréal 2.

lundi, mercredi et vendredi à 10 h. 15 a.m.

à **CKAC**

**Bien entendu!**

Une cagnotte de \$1,000 augmente de \$100 par jour - Prix de \$100 pour le mois seulement